

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Seit 64 Jahren im Musik- verein	S. 2	Steißlingen vor vielen großen Aufgaben	S. 3	Weiter Direkt- zug auf den Airport	S. 5	Silber-Jubiläum in Orthopädie- Praxis	S. 7	Nachwuchs in der Zirkus- Manege	S. 24	in Singen-Nord mit	S. 6
7. JANUAR 2015	WOCHE 2	SI/AUFLAGE 32.843		GESAMTAUFLAGE 86.195		SCHUTZGEBÜHR 1,20 €					



Schlechte Ausgangslage

Die Probleme und Hiobsbotschaften zur Singener Städtischen Baugesellschaft GVV stoßen in neue Dimensionen vor. Nun kommen auch noch die Wettbewerbshüter der EU ins Spiel, weil die Bürgschaften, die die Stadt Singen schon vor vielen Jahren der GVV in Höhe von insgesamt 14 Millionen Euro gab, gegen Wettbewerbsregeln verstoßen könnten. Als die Bürgschaften gewährt wurden, hat wahrscheinlich kein Hahn danach gekräht. Doch nun kann das zum Damoklesschwert im Insolvenzverfahren werden. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

»Z'Licht go« in Friedingen

Friedingen (swb). Die Schlepperfreunde Friedingen und alle Freunde der Schlepperfreunde, die keine Vereinsmitglieder sind und gerne mitgehen möchten, sind herzlich zum »Z'Licht go«, nach alter Friedinger Tradition, eingeladen.

Dazu treffen sich an diesem Freitag, 9. Januar, um 18 Uhr, alle Interessierten am Farrenstall. Es wird zum geselligen Beisammensein nach Singen in die Gaststätte Roter Rettich gewandert.

- Anzeige -

Singen (swb/stm). 19 Anwohner der Celjestraße in der Singener Nordstraße haben sich bei OB Bernd Häusler in einem Brief über den fehlenden Winterdienst in ihrer Straße beschwert. Bedingt durch die starken Schneefälle nach Weihnachten habe der Schnee dort teilweise 25 Zentimeter hoch gelegen, wodurch mehrfach Autos steckengeblieben seien. Auch die Müllabfuhr konnte deshalb am 28. Dezember den

unteren Teil der Celjestraße nicht befahren. Rettungsdienste und Feuerwehr, so der Vorwurf, hätten im Bedarfsfall nicht zeitnah und sachgerecht arbeiten können.

»Die Auffassung des Gemeinderates, dass es sich bei der Celjestraße um eine Straße von geringer oder keiner gesamtverkehrlichen Bedeutung handelt, ist keine gute Rechtfertigung im Sinne der betroffenen Anwohner«, so der Vorwurf.

Straße dritter Klasse Kritik an fehlendem Winterdienst



OB Bernd Häusler, Insolvenzverwalter Dr. Wolfgang Bilgery und GVV Geschäftsführer Frank Bonath bei der Bekanntgabe des Insolvenzantrags im Oktober: Die damals beabsichtigte Selbstverwaltung ist ins Visier der EU-Wettbewerbshüter geraten. swb-Bild: of

liengesellschaft für den sozialen Wohnungsbau, zu reduzieren. Nach einer Übergangsphase von einem Jahr wäre geplant gewesen, dass die GVV wieder einen jährlichen Gewinn erwirtschaftet, so die ursprüngliche Planung. Mit der Umsetzung dieses Konzepts wurde auch unmittelbar begonnen. Die eigene Verwaltung wurde

verkleinert und neuorganisiert sowie die Bereinigung des Immobilienbestands vorbereitet. Im nächsten Schritt sollte in einem Insolvenzplan eine Einigung mit den Gläubigern erzielt werden, die durch den Verkauf der Gewerbeimmobilien im Wesentlichen ihr Geld erhalten sollten. Die Stadt Singen hatte im Juli

2014 auch als die alleinige Gesellschafterin einen Nachtragshaushalt über 28 Millionen Euro zur Rettung der GVV beschlossen.

Aber nun kommt der große Haken: Aktuell prüft die Stadt Singen, ob ihre Bürgschaftsverpflichtungen gegenüber verschiedenen Banken in Höhe von rund 14 Millionen Euro rechtsgültig sind oder ob sie als öffentliche Beihilfen gegen EU-Recht verstoßen könnten.

Da hierzu die Europäische Kommission eingeschaltet werden muss, kann es bis zu einer abschließenden Aussage mehrere Monate, wenn nicht Jahre dauern, so die Mitteilung.

Da die Stadt Singen ohne diesen Bescheid diese Bürgschaften nicht ablösen kann, fällt jetzt ein wesentlicher Finanzierungsbaustein für die Sanierung der GVV weg, wird informiert.

Eine Lösung mit dem erarbeiteten Insolvenzplan werde dadurch zwar nicht unmöglich, wohl aber unwahrscheinlich. Daher habe die Geschäftsfüh-

rung den Antrag auf Eigenverwaltung kurz vor Weihnachten noch zurückgezogen, gab die Agentur »sympra« bekannt.

»Ohne die finanzielle Unterstützung der Stadt Singen kann das Sanierungskonzept nicht umgesetzt werden«, stellte GVV-Geschäftsführer Frank Bonath in der Medienmitteilung ernüchtert klar.

Mit Eröffnung des Insolvenzverfahrens können die Gläubiger der GVV nun jedoch ihre Forderungen beim Insolvenzverwalter anmelden.

»Die Eröffnung des Insolvenzverfahrens bedeutet nicht automatisch, dass die GVV aufgelöst wird; diese kann ihren Sanierungskurs weiterfahren«, erklärt Insolvenzverwalter Dr. Wolfgang Bilgery schriftlich in der Medienmitteilung.

»Sollte sich aber herausstellen, dass eine wirtschaftlich tragfähige Fortführung der GVV nicht möglich ist, müsse der Immobilienbestand verwertet und die Gesellschaft abgewickelt werden«, schließt das Unternehmen seine Mitteilung.

Einladung zur Bürgerwerkstatt

Friedingen (swb). Die Einwohner des Singener Stadtteils Friedingen sind am Mittwoch, 14. Januar, ab 19.30 Uhr herzlich eingeladen. Im Sitzungssaal des Friedinger Rathauses geht es dann um die Frage, wie sich der Ortsteil weiter entwickeln soll. Ideen und Vorstellungen der Bürger sind erwünscht. Außerdem stellt die Abteilung Stadtplanung erste Entwürfe zur Nachverdichtung und zur Entwicklung neuer Bauflächen vor.

Kandidaten stellen sich vor

Volkertshausen (of). Drei Kandidaten haben sich für die Bürgermeisterwahl am 18. Januar beworben. Deshalb findet am Donnerstag, 8. Januar, 19 Uhr, in der Wiesengrundhalle eine Kandidatenvorstellung statt, zu der alle drei Kandidaten, Amtsinhaber Alfred Mutter, Timo Kompst und Heiko Gold eingeladen sind. Laut Gemeindevwahlausschuss stehen jedem Kandidat 30 Minuten für die Präsentation und Fragerunde zur Verfügung.

- Anzeige -

DER NEUE RENAULT
TWINGO
ÜBERALL HIN UND WEG

lädt ein zum Renault-Tag am 10. Januar 2015

AUTOHAUS BLENDER GMBH
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 - 982773

RAUSVERKAUF IM WOCHENBLATT-LAND

Eigentlich ist der Handel in der Region mit dem Weihnachtsgeschäft ganz zufrieden. Die Umsätze waren gut, die Menschen strömten nach Singen und in die anderen Städte zum Familien-Einkauf. Allerdings gibt es einen Wermutstropfen: Die Adventszeit war einfach viel zu warm. Deshalb wurden weniger warme Sachen gekauft, die man eigentlich für den Winter braucht. Deshalb gibt es gerade in diesem Bereich nun die Chance zu vielen tollen Schnäppchen. Mehr dazu gibt es in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs auf den Seiten 9 bis 11.



DER RENNER: SINGENER GESCHENKSHECK

Das war der größte Renner in der Adventszeit: Der Singener Geschenkscheck wurde dieses Jahr so stark nachgefragt, dass in der Ausgabestelle im WOCHENBLATT eine eigene Theke eingerichtet wurde, um dem Andrang gerecht zu werden. Weit über 8.000 Mal ging der Geschenkscheck, den man bei sage und schreibe über 70 Adressen als Beschenkte(r) einlösen kann, über die Ladentheke. Heiße Adressen, wie man die aktuell erhaltenen Geschenkschecks zu schönen Geschenken für sich machen kann, gibt es auf Seite 8 dieser Ausgabe.

WERBUNG MUSS
NEUGIERIG MACHEN.

konzept+
werbeagentur mit Wirkung

hadwigstraße 2a
78224 singen
tel. 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Ein großer Abschied

MV Randegg verabschiedet Ewald Nohl

Randegg (js). Sämtliche Auszeichnungen der Blasmusikverbände hatte Ewald Nohl bereits bekommen.

Vor vier Jahren wurde er für 60 Jahre im Musikverein Randegg, davon 24 Jahre als Dirigent,

Dezember aus gesundheitlichen Gründen als aktiver Musiker im 150. Jubiläumsjahr vom Musikverein Randegg.

In seiner Laudatio erwähnte der Vorsitzende Bernhard Menholz, dass 64 Jahre aktiv als Blasmus-

che Stunde mit der Familie«, dankte Menholz dem scheidenden Ehrenmitglied und Ehren-dirigent für seinen verdienstvollen Einsatz, bevor er den musikalischen Werdegang von Ewald Nohl schilderte:

1950 erlernte er im Alter von zwölf Jahren das Flügelhorn- und später das Tenorhornspiel in seinem Verein.

Nach einer Ausbildung von nur sechs Monaten habe er schon im Musikverein in der aktiven Kapelle bei Auftritten mitgespielt.

Bereits mit 24 Jahren habe er dann den Dirigentenstab übernommen und den Musikverein Randegg von 1961 – 1975 und dann nochmals von 1983 – 1993 musikalisch geführt.

»Als aktiver Musiker fügte er sich in das Tenorhorn-Register ein, war ein sehr guter Musik-kamerad und stand dem Verein stets mit Rat und Tat zur Seite« dankte auch der Präsident des Vereins, Joachim Geyer, Ewald Nohl für sein außergewöhnliches Engagement und seine langjährige Treue zum Musikverein Randegg.

Nicht vergessen wurde seine Ehefrau Irma. Denn ohne ihre Unterstützung und ihr Verständnis wäre dieses so lange und intensive Engagement nicht möglich gewesen.



Präsident Joachim Geyer, Irma Nohl, Ewald Nohl, Vorsitzender Bernhard Menholz und sein Stellvertreter Andreas Handloser bei der Verabschiedung zum Jahreskonzert. swb-Bild: cl

vom Präsidenten des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee 1893 e.V. Ulrich Kieczka mit der »großen, goldenen Ehrennadel mit eingelassenem Diamant samt Ehrenbrief der Bundesvereinigung Deutscher Musikverbände« geehrt. Nun nach 64 Jahren verabschiedete sich der »Vollblutmusiker« am letztjährigen Jahreskonzert Anfang

siker tätig zu sein, etwas ganz Besonderes, etwas Herausragendes sei.

»Ewald Nohl ist einer der dienstältesten Blasmusiker unserer Region und hat jahrelang blasmusikalische Arbeit auf ideeller Basis geleistet – engagiert und effizient, und dabei auf Freizeit verzichtet, auf manches Hobby und auf man-



Kürzlich fanden in Freiburg die südbadischen Judo-Einzelmeisterschaften der U10 statt. Hierbei erkämpften sich vorzeitig durch jeweils drei schnelle Siege Lena Lorenzen, Sara Murati, Lynn Figlesthaller und Lukas Reinbold den Titel. Vizemeister und ein wenig »verschoben« wurde Sara Lorenzen. Edelmetall ging an Jessica Steffen, Justin Wagner und Daniel Subkov.

Matinee in St. Verena

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Sonntag, 18. Januar, um 10.30 Uhr findet die launige Matinée »Wiener Schmankerl« mit dem Musikverein Watterdingen-Weil unter der musikalischen Leitung von Frau Simone Meßmer im Pflegezentrum St. Verena, Seniorenwohnanlagen Haus Liebenfels, Gänseweide 3, Rielasingen-Worblingen, statt.

Musikinteressierte Gäste sind zu diesem öffentlichen Konzert, mit dem das neue Jahr begrüßt wird, herzlich zum Zuhören eingeladen.

Kammerkonzert in Aach

Aach (swb). Der deutsche Tonkünstler-Verband und die evangelische Gemeinde Volkertshausen-Aach veranstalten am Sonntag, 18. Januar, 17 Uhr, in der Christuskirche Aach eine Kammermusik-Stunde mit Werken von Bach, Mozart, Dvorak, Wolf, Bernstein und J. Strauß. Es musizieren Schüler von Melinda Liebermann (Gesang), H. Dietrich (Violine) und Karl-Heinz Dähn (Klavier). Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Im Anschluss ist Gelegenheit zu gemütlichem Beisammensein.

In Schule eingebrochen

Volkertshausen (swb). In die Grundschule Volkertshausen drangen unbekannte Täter auf noch nicht bekannte Art während der Schulferien ein. Der Einbruch wurde am letzten Mittwochmittag entdeckt. Im Gebäude wurde ein Tresor aufgebrochen und mehrere hundert Euro Bargeld entwendet. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Singen, Tel. 07731/888-0, zu melden.

Monatstreffen verschoben

Singen (swb). Die Monatsversammlung der Alpenvereins-Ortsgruppe Singen wird verschoben vom 8. Januar auf Donnerstag, 15. Januar 2015, um 19 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Straße 67.



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 47 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im



HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Cabanossi nach böhmischer Rezeptur auch als Party-Cabanossi 100 g	1,20	
Fleischwurst im Ring oder auch geschnitten für Wurstsalat 100 g	0,80	
Putenaufschnitt 100 % Geflügel / auch einzeln Fleischkäse/Lyoner/Bierschinken/Jagdwurst 100 g	1,00	
Salamiaufschnitt aus eigener Fertigung / auch einzeln Plock/Haus/Winzer/Edel/SPGourmet 100 g	1,50	
Schweinekotelett mager oder durchwachsen 100 g	0,70	
Schnitzel/Cordon bleu bratfertig, vom Schwein 100 g	1,00	
Hackfleisch Rind, Schwein oder gemischt 100 g	0,72	Handwerkstradition seit 1907
Kalbsschnitzel auf Wunsch auch gerne paniert – zart gelagert 100 g	2,29	

REDDY KÜCHEN

NEUHEITEN 2015

WIR SCHENKEN IHNEN BIS ZU **2000.-** MEHRPREIS INDUKTION GESCHENKT

Aktion gültig bis 21.02.2015

REDDY KÜCHEN

REDDY Küchen & ElektroWelt
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Telefon 07731-143221 · www.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES REDDY

Fitness ohne Vertragsbindung*

Trainieren Sie:

- Ohne Risiko
- Ohne Zwang
- Ohne Verpflichtung

noch 36 Plätze frei

Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Die Aktion ist begrenzt bis zum 22.02.2015.

*Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar.



fitwellPARK geht einen sensationell neuen Weg!

Nun steht die nächste sensationelle Neuerung ins Haus, denn als erster und einziger Club der Region bietet **fitwellPARK** »Fitness ohne Vertragsbindung« an. Hierfür stehen 36 Plätze zur Verfügung. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 22.02.2015.

Was aber bedeutet »Fitness ohne Vertragsbindung« konkret?

»In den € 14,30/Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Getränke und Sauna«, erklären die Betreiber des Studios **fitwellPARK**. Der neue Vertrag läuft einen Monat und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. »Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden.«

Hoher Anspruch

Was ist das Besondere am neuen Angebot und am neuen Konzept des **fitwellPARK**?

Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe, weit entfernt von Bodybuilding und ähnlichen Ideen. Wer im **fitwellPARK** trainiert, betreibt in der Regel Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme oder versucht zum Beispiel schlanker zu werden.

Geschäftsleute suchen hier einen Ausgleich zum beruflichen Stress und schätzen neben dem reichhaltigen Angebot an zum Teil computergestützten Trainingsmöglichkeiten das nette Gespräch mit Gleichgesinnten. Diesem Publikum aus der Mitte des Lebens und seinen berechtigten Ansprüchen an Kompetenz und Komfort wird das Studio neue Schwerpunkte setzen.

fitwell PARK
PHYSIO
REHA
BEAUTY
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de



Erich Zimmermann, Kurt Mautner, die Sportabzeichen-Neulinge Anne Breuer, Christian Pauli und Rosi Brütsch sowie Irmgard Mautner und Max Warl bei den Ehrungen zum Jahresabschluss der Jedermann-Sportgruppe im Foyer der Waldeck-Halle.

swb-Bild: of

»Jedermänner« suchen neue Führung

Singen (of). Im Rahmen ihres feierlichen Jahresabschlusses konnte die Singener »Jedermann Sportgruppe« die Verleihung der diesjährigen Sportabzeichen vornehmen. Die Liste wird weiter klar von Kurt Mautner angeführt, der inzwischen sein 50. Sportabzeichen absolviert hat und dafür im kommenden Jahr auf den Empfang durch die Landesregierung eingeladen ist. Seine Frau Irmgard Mautner kommt inzwischen auf 45 Sportabzeichen, Gisela Hentschel bekam ihr 41. Sportabzeichen, Peter Zimmermann und Erich Herz sind nun bei 40 Sportabzeichen angekommen. Weiter konnten Max Warl (37 Sportabzeichen), Alfred Jäger (33), Dr. Inge Kley (31), Dietmar Johann (29), Franz Kopp (28), Günter Hörenberg (28), Martina Beller (27), Herbert Burgbacher (26), Dr. Volker Kaiser (25), Ulrich Frick (23), Waltraud Jäckle (20) geehrt werden, und noch weitere 31 Personen, die das Sportabzeichen in diesem Jahr absolviert haben. Besonders stolz zeigte sich das Führungstrio der Sportgruppe mit Kurt und Irmgard Mautner wie Henning Teubert, dass mit Anne Breuer, Rosi Brütsch, Silvia Rach, Udo Rach, Manfred Bochtler und Christian Pauli gleich sechs »Nachwuchssportler« in diesem Jahr erstmals ihr Sportabzei-

chen erworben haben. Ein besonderes Lob wurde auch an die Jugendlichen Hannes Stengele, Etienne und Dominique Häusler ausgesprochen, die ihr Sportabzeichen inzwischen schon mehrfach gemacht haben. Die Jedermann Sportgruppe steht freilich vor einer Zäsur. Kassier Alfred Jäger hatte in der Versammlung seinen letzten Kassenbericht vorgetragen und wurde dafür entlastet. Für ihn konnte als Nachfolgerin Barbara Jordan ausfindig gemacht werden. Kurt Mautner kündigte an, dass er wie seine Frau und auch Henning Teubert die Führung der Sportgruppe nur noch ein Jahr lang übernehmen würden. Dann müsse eine Nachfolge gefunden sein. Roland Brecht als Vorsitzender des Singener Sportausschusses zollte den Geehrten seinen hohen Respekt. Ein Sportabzeichen könne man nur ein Mal im Jahr machen. Bei Kurt Mautner bedeute dies, dass er sich über 50 Jahre fit gehalten habe, um die Prüfungen zu bewältigen. Die Abnahme der Sportabzeichen für 2015 beginnt am 28. April. Davor kann man natürlich gerne mit der Jedermann-Sportgruppe trainieren. Infos gibt es bei Kurt Mautner (07731/41947) oder über www.deutsches-sportabzeichen.de

Pressesprecher im Amt

Singen (stm). Andreas Eickhoff hat am Montag fristgemäß seine Stelle als neuer Pressesprecher der Stadt Singen angetreten und wird damit Nachfolger von Svenja Stickert, die im letzten Sommer aus persönlichen Gründen nach Berlin gewechselt war. Der 54-jährige Eickhoff hatte zuvor fast 14 Jahre als Pressesprecher bei der IHK Hochrhein-Bodensee gearbeitet. Daher kenne er OB Bernd Häusler schon jahrelang, erklärte er gegenüber dem WOCHENBLATT. Er freue sich auf seine Arbeit am Hohentwiel, brauche aber noch Zeit, um sich in komplexe Themen wie GVV oder eine mögliche Ansiedlung von ECE einzuarbeiten. Gereizt habe ihn vor allem

das Entwicklungspotenzial in Singen, nicht zuletzt im kulturellen Bereich. Denn vor seiner Zeit bei der IHK war der gebürtige Castrop-Rauxler 15 Jahre an Theatern, angefangen mit dem Theater Konstanz für die Öffentlichkeitsarbeit tätig.



Andreas Eickhoff ist der neue Pressesprecher der Stadt Singen.

swb-Bild: stm

Steißlingen (le). Für den Beginn eines neuen Jahres gibt es jeweils viele Sinnsprüche, die in der Regel alle ihre Berechtigung haben. Für Steißlingen und Bürgermeister Artur Ostermaier könnte so ein Spruch in etwa so lauten: »Es gibt auch im neuen Jahr viel zu tun, packen wir es gemeinsam mit Optimismus an«. Die Einladung zum Mitmachen bei der zukünftigen Entwicklung der Gemeinde spiegelte sich auf jeden Fall ebenso in allen Überlegungen des Bürgermeisters zu den bevorstehenden Aufgaben im neuen Jahr wider, wie der große Optimismus, dass man gemeinsam alle Aufgaben schaffen kann. So stellte Bürgermeister Ostermaier auch ganz bewusst die Aussage, dass die Zukunftsfähigkeit der Gemeinde maßgeblich davon abhängig sei, wie weit es gelinge, die Bürger zu aktiver Mitarbeit zu motivieren und für die Mitmenschen zu engagieren. Dies gelte ganz besonders für die Aufnahme von Flüchtlingen und Asylanten. Den Menschen, die nach Steißlingen kommen, möchte die Gemeinde eine würdige Aufnahme in Sicherheit und Geborgenheit bieten. Über das Jahr 2015 hinaus wird sich der Gemeinderat in einer Klauertagung mit dem Thema »Zu-



Bürgermeister Artur Ostermaier lädt Bürgerinnen und Bürger ein, die Zukunft Steißlingens mit zu gestalten.

swb-Bild: le

kunfts-konzept Steißlingen 2030« befassen. Dabei bleiben die Themen Familien, Kinder, Jugendliche weiter im Fokus. Ausgaben, die den jungen Menschen zu Gute kommen, sind nicht nur gut angelegt, sie werden auch in Zukunft ein Schwerpunkt sein. Als familienfreundliche Gemeinde möchte Steißlingen, mit einem durchgehenden Betreuungsangebot für Kinder ab einem Jahr bis zum zehnten Schuljahr, der positiven Entwicklung Rechnung tragen. Um den aktuellen und zukünftigen Bedarf hierbei decken zu können und um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu ermöglichen, wird die Gemeinde über bauliche Maßnahmen

nachdenken müssen. Sehr erfreulich ist die gewerbliche und wohnbauliche Entwicklung in der Gemeinde. Bauflächen und Wohnungen sind nach wie vor gefragt und um dem wachsenden Bedarf gerecht zu werden soll die Fläche an der Beurener Straße gegenüber dem Freibad erschlossen werden. Mit dem Thema Verkehrslenkung/Verkehrsberuhigung wird sich der Gemeinderat besonders intensiv befassen. Dabei sollen nicht nur einzelne Straßen oder Gebiete untersucht, sondern das gesamte Gemeindegebiet planerisch erfasst werden. Die Empfehlungen eines Fachbüros werden dann mit den Bürgern öffentlich diskutiert. Nach der Schließung des Landmarktes stellt sich die Frage einer ausreichenden Nahversorgung für den Alltag. Dieses Problem muss zwar in erster Linie die Wirtschaft lösen, aber die Gemeinde muss dafür die notwendigen Rahmenbedingungen schaffen. Bleibt zum guten Schluss die Tatsache zu erwähnen, dass die Gemeinde nach den Neubauten von Schule und Feuerwehrhaus, in die über elf Millionen investiert wurden, auch in Zukunft über solide Finanzen verfügt. Der Rücklagenbestand zum Ende 2014 beläuft sich auf rund 5 Millionen Euro, einem Polster mit dem auch die neuen Aufgaben ohne finanzielle Sorgen angegangen werden können.



► VORVERKAUF

Der italienische Verwandlungskünstler Ennio Marchetto sorgt beim traditionellen Singener Neujahrsempfang am Freitag, 16. Januar, um 19 Uhr in der Stadthalle für die ganz besondere Note. Platzkarten für den Neujahrsempfang am Freitag, 16. Januar, um 19 Uhr in der Stadthalle Singen sind für eine Reservierungsgebühr von jeweils drei Euro ab Mittwoch, 7. Januar, 9 Uhr, in den Büros der Tourist Information Singen, Stadthalle oder Marktpassage, erhältlich. Wegen der wieder zu erwartenden großen Nachfrage werden pro Person maximal zwei Karten ausgegeben. Der Erlös fließt einem guten Zweck zu. Einlass am Veranstaltungsabend ist ab 18 Uhr.



► KELTENGAB

Unter dem Titel »Ein ganz guet gulden Halßpand und gulden ring« referiert Jörg Bofinger über die frühkeltischen Fürstengräber Südwestdeutschlands im Spiegel der archäologischen Forschung am Donnerstag, 22. Januar um 20 Uhr im Rahmen der Reihe »WissensWert« in der Stadthalle Singen. Diesen Abend veranstaltet der Hegau-Geschichtsverein. Der Vortrag bietet einen Überblick über die wichtigsten Grabfunde seit den ersten Entdeckungen von Fürstengräbern bis zur heutigen akribischen Untersuchung mit modernen archäologischen Methoden.

Richtig ist....

Volkertshausen (of). Bei der Vorstellung des Bürgermeister-Kandidaten Timo Kompst, der sich für die Wahl am 18. Januar beworben hat, schlich sich ein Fehler ein. Timo Kompst hat nicht nur eine Ausbildung zum Diplom-Pädagogen bei der Bundeswehr gemacht, sondern ist aktuell in einer Ausbildung zum Diplom-Betriebswirt im Rahmen seines Dienstes bei der Hauptzollverwaltung.

Viele Wege zur Wahl

Paul Wehrle bei Neujahrsempfang

Volkertshausen (of). Etwas gedulden mussten sich die über 200 Gäste des Neujahrsempfangs in der Alten Kirche am Sonntag, denn der Festredner, der ehemalige Weihbischof Dr. Paul Wehrle, konnte erst verspätet eintreffen. Bürgermeister Mutter selbst durfte wegen der anstehenden Wahlen nur begrüßen und die musikalischen Beiträge des Kirchenchors St. Verena, des Impuls-Chors und der Band »Ninive« ankündigen. Paul Wehrle selbst sieht einige bedenkliche Entwicklungen in der Gesellschaft, die damit zu tun haben, dass Pluralisierung zum Beispiel eine Voraussetzung für lebendige Demokratie ist, diese aber mehr zu einem Pluralismus ausfranst, in dem es nicht mehr um die Vielgestalt, sondern einen Eigensinn geht, der das Ich in den Vordergrund stellt.

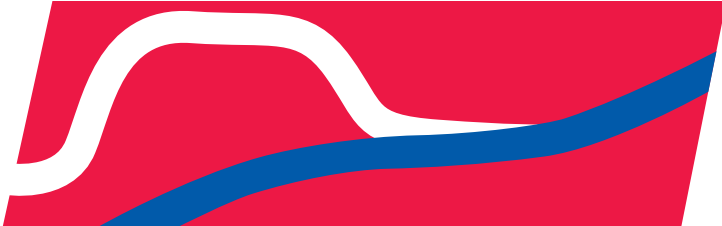
Gerade das Internet offenbare ganze Berge von Wissen, aber der Durchblick wachse nicht im gleichen Maß. Im Zeitalter der Digitalisierung fehle die Wahrnehmung eigenverantwortlichen Handelns. Die gerne gewollte Option, sich alle Möglichkeiten offen zu lassen, fasste Wehrle in einem Bild zusammen: Ein Mann steht vor einer Gabelung mit vielen Abzweigen. Entscheidet er sich nicht für einen Weg, bleibe er zwangsläufig stehen. Für Gemeinden schlägt er vor, dass es ein jährliches Forum geben solle, bei denen sich alle Gruppen vorstellen, auch jene, die sonst zu kurz kommen. So nehme man Pluralität wahr.

Bilder vom Neujahrsempfang gibt es unter bilder.wochenblatt.net



Pfarrerinnen Brigitte Haug, Pfarrer Engelbert Ruf, Bürgermeister Alfred Mutter, Dr. Paul Wehrle und MdL Hans Peter Storz beim Volkertshausener Neujahrsempfang.

swb-Bild: of



Ein stiller Gewinner Großer Zustrom zu Schlatter Theater

Schlatt unter Krähen (of). Sehr zufrieden zeigte sich der Musikverein Schlatt unter Krähen mit seinem diesjährigen Weihnachtstheater im Advent. Der Publikumszustrom in die Hohenkrähenhalle zum Stück »Um Kopf und Laden« aus der Feder von Christoph Martin aus dem Ort war so groß, dass noch zusätzliche Tische in der Halle aufgestellt werden mussten. Und die Besucher hatten an diesem Abend viel zu Lachen. Ein Laden hatte in der Hohenkrähenhalle in Schlatt aufgemacht, doch er sollte auch schon bald wieder dicht machen. Denn angeblich wollte dort Immobilienbesitzer Dr. Hai (Jürgen Winkler) einen Schönheitssalon oder gar eine Wellnessoase mit Swimming-Pool einrichten und damit wäre es um den Treffpunkt im Dorf geschehen. Und schnell gehen auch die Gerüchte darüber um, wer da alles seine Finger im Spiel hat. Etwa der Hausmeister (Rolf Rapp) oder gar seine Frau Gerda (Brigitte Leins) selbst, die



Dauergast Josef Riederer (im Bild mit Ladenbesitzerin Brigitte Leins) war des Rätsels Lösung beim Schlatter Weihnachtstheater.

den kleinen Laden im Dorf betreibt? Viel Arbeit für die Dorfjournalistin (Erika Güss), die natürlich hier eine heiße Story witterte und kreuz und quer recherchierte. Tratschtante Waltraud (Sabine Kleiner) heizte die Gerüchte nur noch an, und zwei Studenten in Wohngemeinschaft (Jessica Rapp und Stefan Graser) sorgten für weitere Spekulationen. Immer wieder fragte sich das Publikum, was denn der stete Dauergast (Josef Riederer) für eine Rolle spielen sollte. Doch am Schluss war er des Rätsels Lösung und das bedeutete auch das Happy

End für den Laden und das Dorf. Er hatte nämlich als begeisterter Lottospieler ganz viel Geld gewonnen und konnte so das Haus kaufen und erst mal alles lassen wie es ist. Christof Martin stand hier nicht nur als »Tollpatsch« auf der Bühne, er hatte das Stück »Um Kopf und Laden« auch selbst in den vorjährigen Weihnachtsferien geschrieben. Iris Riuz hatte wieder die Regie geführt.



Mehr Bilder vom Theater gibt es unter bilder.wochenblatt.net

Zeit für Renovierungen Winterfest in Schreinerei Schellhammer

Mühlhausen-Ehingen (swb). Zeit für Neuerungen und Veränderungen bringt das neue Jahr. Dies gilt auch für Renovierungen und Sanierungen in den eigenen vier Wänden. Eine gute Adresse bei diesen Vorha-

ben ist die Schellhammer Schreinerei, der Fachbetrieb für Innenausbau und Portas-Fachbetrieb in Mühlhausen-Ehingen. Dort können sich Interessenten beim Winterfest am Samstag,

10., und Sonntag, 11. Januar, jeweils von 11 bis 18 Uhr über die große Angebotsvielfalt informieren. Nach dem Motto »Wünsche erfüllen - Werte erhalten« zeigt die Schreinerei Schellhammer Renovierungslösungen nach Maß und individuellen Ansprüchen. Eine große Auswahl bietet das Portas-Renovierungssystem für Zimmer- und Eingangstüren, Küchen, Zimmerdecken und Treppen, die dank attraktiver Designs in neuem Glanz erstrahlen. Auch Fensterrenovierungen nach Maß werden angeboten, die dank der Aluminium-Verkleidungen das Streichen von Holzfenstern und Wintergärten überflüssig macht. Weitere Infos unter www.schellhammer.portas.de

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

FIDELIO-SENIORENCLUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag des Seniorenclubs Fidelio findet am Do., 8.1., um 14.30 Uhr im La Vita statt.

GARTENFREUNDE

Sein Winterfest veranstaltet der Verein der Gartenfreunde Singen am 10.1. um 19 Uhr im Kardinal-Bea-Haus. Jedermann ist herzlich eingeladen. Für Unterhaltung mit Musik und Tanz sowie das leibliche Wohl ist gesorgt. Auch eine Tombola ist vorhanden.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 8.1.2015, 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema:

KURZ & BÜNDIG!

Das Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen in der Feldbergstr. 46 hat am So., 11.1., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös von Kaffee und selbst gebackenem Kuchen ist für einen guten Zweck bestimmt (im Moment für die Singener Tafel). »Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe als Kurs für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer CE und C1, am Sa., 17.1., von 9-15.30 Uhr in der Fahrschule Schaffart, Tuttlinger Str. 7 in Stockach an. Anmeldung nicht erforderlich. Infos bei Johanniter-Unfall-Hilfe, Zeltgöstr. 6, Singen, Tel. 07731/99830. Das Treffen des Jahrgangs 34/35 fällt am 7.1.2015 aus. Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl. trifft sich am Do., 15.1., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt). Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«: nächstes Treffen ist am Do., 15.1., um 12 Uhr im Siedlerheim in Singen. Zu einer Fotoschau »Singen einst und jetzt« von Michael Greuter lädt der Seniorentreff Herz Jesu/St. Peter u. Paul am Mi., 14.1., um 14.30 Uhr in den Gemeindefaal St. Anna ein. Die AWO Singen lädt ein zur

»Abstrakte Fotografie - wir erschaffen uns mit der Kamera unsere eigenen Kunstwerke«; Thema für alle. Infos: www.foclub-singen.de.

NATURFREUNDE

Zum Neujahrsempfang mit Essen treffen sich die Singener Naturfreunde am Sa., 10.1., um 11 Uhr im Vereinsheim. Bitte Anmeldung unter 07731/47280.

POPPELE-ZUNFT

Für die Fasnet 2015 beginnen die Vorbereitungen mit den Dekorationsarbeiten in der Scheffelhalle. Treffpunkt ist am 8. und 9.1., jeweils 19 Uhr, und am 10.1. um 9 Uhr in der Scheffelhalle. Die gesamte

Zunft ist zur Mithilfe aufgerufen.

SENIORENCHOR HOHENTWIEL

Die erste Chorprobe des Senioreenchors Hohentwiel im neuen Jahr ist am Do., 8.1.2015, um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus Singen.

ÜBERLINGEN A. R.

MUSIKVEREIN

Die Generalversammlung des Musikvereins findet am So., 25.1., um 20 Uhr im Bürgerhaus statt. Die Tagesordnung sieht u.a. Berichte, Neuaufnahmen, Satzungsänderung, Beitragserhöhung und Neuwahlen vor.

Fahrt zum Laintheater nach Friedingen am Sa., 10.1. Abfahrt um 13 Uhr an der Liebfrauenkirche. Weitere Zustiege: Ärztehaus 13.05, Karstadt 13.10, Lidl 13.15 und Berliner Platz 13.20 Uhr. Anmeldung bei Gertrud Kress, Tel. 46292 oder Cilli Kosmowski, Tel. 798411. »Fotoimpressionen« zeigt die Lichtbildnergruppe Singen im Schaufenster der Lichtbildnergruppe, Singen, Ekkehardstr. 39. AWO-Clubprogramm vom 8.1.-14.1.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr Englisch-Sprachkurs; 17-20 Uhr Filmabend; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 12.30-14.30 Uhr Spiele; 9-12 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; 9.30-13 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot; 13-16 Uhr Kegeln in Gottmadingen; 17.15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Katholische Kirchen: Gottesdienste vom 10.1./11.1.2015: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier mit gemeins. Taferinnerung; So., 19 Uhr Oase-Gottesdienst. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.



NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930

Stromversorgung Gemeindefwerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
10./11.01.2015:
K. Weber, Tel. 07773/936090

Mein MARKTPLATZ
DIE ZEITUNG FÜR
SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS,
VOLKERTSHAUSEN
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

MUSTERANZEIGENGROSSE
SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.188 Exemplare
Preisbeispiel:
49,50€
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform
von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8868889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber

An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr



Beim Grillplausch im Wald zeigte Gemeindepräsident Philippe Brühlmann den Gästen der Thaynger Neujahrswanderung die Ziele für das angebrochene Jahr auf. swb-Bild: of

Weiter direkter Zug zum Flughafen nach Kloten

Thayngen (of). Über 50 Teilnehmer waren bei der inzwischen sechsten Neujahrswanderung dabei, die die Gemeinde zusammen mit dem Verein Reiat-Tourismus direkt am Neujahrstag angeboten hatte. Ausgehend vom derzeit zur Baustelle verwandelten Bahnhof ging es nach Herblingen und von dort zu Fuß in einer zauberhaften Winterwanderung entlang der Herblinger Schlosssteiche über das »Langloch« und »Kurzloch« - von den Eiszeiten übrig gebliebene Bachtäler - zurück bis Hüttenleben, wo in der Stube des Bauernhofs Müller, der nach eigenen Angaben mit seinem Wärmeverbund über 120 Gebäude in der Gemeinde mit Wärme versorgt und auch Strom produziert, zum gemütlichen Ausklang. Beim Grillplausch mitten im Wald skizzierte Gemeindepräsident Philippe Brühlmann die aktuellen Schwerpunkte der lokalen Politik. Was den Umbau

des Bahnhofs durch die Deutsche Bahn angehe, so werde man diesen laut Planung zum Fahrplanwechsel 2015 offiziell in Betrieb nehmen können. Lange sei nicht klar gewesen, ob die Schweizer S-Bahn weiter direkt von Thayngen zum Flughafen Kloten fahre, doch hier seien die Weichen zugunsten der Gemeinde gestellt worden. »Auf der S-Bahn im Flughafen wird weiter Thayngen stehen«, verkündete er voller Stolz. Im Frühjahr werde man endlich mit dem Ersatzneubau des Thaynger Alterswohnheims beginnen können, so Brühlmann weiter. Eigentlich sei der Start ja schon im Oktober geplant gewesen, aber man habe noch fünf Millionen Franken einsparen müssen, die die letzten Planungen über dem eisern geschnürten Budget gelegen hätten. Das habe man geschafft. Die weitere Bauleitplanung, gegen die die SP im Fall »Müliwies« nun sogar das Referen-

dum ergreifen will, wie sie den Medien gegenüber ankündigte, werde den Gemeinde- und Einwohnerrat dieses Jahr stark beschäftigen. Brühlmann stellte die finanzielle Konsolidierung der Gemeindefinanzen in den Vordergrund. Der Schwachpunkt sei weiter das Steuersubstrat juristischer Personen (Gewerbesteuer), auf das man nicht zuverlässig bauen könnte. Hier sei es dringend geboten, Neuanordnungen von Unternehmen zu schaffen. Die Flächen habe man zur Verfügung rund um den Zoll. Sorgen machte ihm ein wenig, dass es trotz der erstklassigen Lage Thayngens und den Aktivitäten der Wirtschaftsförderung des Kantons eigentlich sehr still wäre, sagte er auf Nachfrage gegenüber dem WOCHENBLATT.

Bilder von der Wanderung gibt es unter [bilder-wochenblatt.net](#).

Ab ins digitale Bücherregal

Gottmadingen (swb). Seit dem 1. Januar kann man in der Gemeindebücherei Gottmadingen nun rund um die Uhr und weltweit digitale Medien ausleihen. Dazu gehören eBooks (Bücher in digitaler Form), eAudios (Hörbücher sowie Hörspiele für Kinder) und ePapers (Zeitungen bzw. Zeitschriften). Dieser zusätzliche Service ist für Bibliotheksnutzer kostenlos. Für die Nutzung wird lediglich ein Internetzugang und ein gültiger Bibliotheksausweis der Gemeindebücherei benötigt. Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre erhalten diesen kostenlos. Bibliotheksnutzer können auf der Internetseite [www.onleihe.de/biene](#) die angebotenen Medien nach den verschiedenen Kategorien durchsuchen. Die Medien können schnell und unkompliziert heruntergeladen und auf dem PC oder portablen Geräten genutzt werden. Eine Rückgabe ist nicht notwendig. Bislang haben sich achtzehn Bibliotheken zusammengeschlossen, die rund 2.500 Medien zur Verfügung stellen. Jährlich kommen etwa 800-900 Titel hinzu.



V. l.: Schulleiter Martin Trinkner, Leiterin der Patchworkgruppe Ingrid Frank, stellv. Vorsitzende Marion Casola, der erste Vorsitzende Martin Hüpping, Angelika Meßmer von der Patchworkgruppe.

Sticken für die soziale Sache

Hilzingen (swb). Seit vielen Jahren bietet die Patchworkgruppe Hohentwielstichler im Rahmen der Kirchweih ihre Arbeiten in der Grund- und Werkrealschule Hilzingen zum Verkauf an. In diesem Jahr übergaben Ingrid Frank und Angelika Meßmer von der Patchworkgruppe einen Teil des Erlöses in Höhe von 500 Euro an den Vorsitzenden des Fördervereins der Grund- und Werkrealschule Hilzingen e.V. Schon mehrfach spendete die

Patchworkgruppe stattliche Beträge, welche vom Förderverein für die verschiedensten Projekte zu 100 Prozent der Schule wieder zugeführt wurden. Martin Hüpping vom Förderverein betonte, dass zur Zeit wieder mehrere Projekte der Schule unterstützt werden und das Geld somit sehr willkommen ist. Ebenfalls bedankten sich auch die beiden Schulleiter H. Trinkner und H. Marschall für die großzügige Spende recht herzlich.



Damit Ihr Einkauf bei uns noch
schöner
wird, bauen wir für Sie um.

Wiedereröffnung
am Donnerstag, den 5.3.2015,
um 8 Uhr

20% Ausverkaufs-Rabatt*
ab 8.1.2015

Ihr dm-drogerie markt in der **August-Ruf-Straße 26 in Singen (Hohentwiel)** baut um. Kommen Sie vorher zum **großen Ausverkauf** noch einmal vorbei: **Ab dem 8.1.2015** erhalten Sie **einen Ausverkaufs-Rabatt* von 20 % auf alle Artikel**, solange der Vorrat reicht.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



dm-drogerie markt
August-Ruf-Straße 26
78224 Singen (Hohentwiel)

Mo-Fr 8.00-20.00 Uhr,
Sa 8.00-19.00 Uhr,
Sa, 10.1., bis 16.00 Uhr
[www.dm.de](#)

* Vom Rabatt ausgenommen sind Pland, Geschenkkarten, Handy- und iTunes-Guthabenkarten und Erlebnisboxen. Falls unser Ausverkauf vor dem 10.1.2015 abgeschlossen ist, behalten wir uns vor, früher zu schließen.

Während des Umbaus vom **10.1., 16 Uhr bis 4.3.2015** haben wir geschlossen und die Teams von den dm-Märkten in der **August-Ruf-Straße 5a und in der Zolltafel 2/Berliner Platz in 78224 Singen (Hohentwiel)** heißen Sie herzlich willkommen.

Ihre Fotoarbeiten können Sie in der August-Ruf-Straße 5a abholen.



**HIER BIN ICH MENSCH
HIER KAUF ICH EIN**

Tischkickercup für Jugendliche

Singen (of). Der Tischfußball-Club Konstanz veranstaltet in Singen im »Blauen Haus« der Stadtjugendpflege am kommenden Sonntag, 11. Januar, seinen ersten »Kicker Location Cup Junior«, an dem Jugendliche zwischen 10 und 18 Jahren antreten können. Am Sonntag kann man sich bis 13.45 Uhr noch dort anmelden, auch per Mail im Vorfeld an den Club unter KLC(at)tfckn.de. Das Turnier beginnt am Sonntag mit einem »Warmspielen« ab 12.45 Uhr. Ab 13.45 Uhr ist dann der Turnierstart. Gespielt wird nach dem Modus »Fair4all«, das heißt, dass jeder Spieler einen Mitspieler zugewiesen bekommt. Ab dem Halbfinale werden die Teams nicht mehr gewechselt. Für etwa 17.30 Uhr sind die Finalespiele vorgesehen.

Thayngen (bm). Das bereits vor geraumer Zeit lancierte Weinseminar, speziell für Weinfreunde, wird in 2015 wieder im Schulungsrebbberg von Thayngen mit »Blauburgunder Trauben« jeweils an sechs bis sieben Samstagmorgen durchgeführt. Das teilte Bernhard Müller, ehemaliger Gemeindepräsident von Thayngen und inzwischen im BBZ Arenenberg als Leiter für die Entwicklung des ländlichen Raums tätig, mit. Parallel wird dieses Weinseminar inzwischen auch auf dem Weingut Arenenberg mit der Traubensorte »Müller-Thurgau« an sechs bis sieben Freitagnachmittagen angeboten. Wenige Plätze sind für das Seminar noch frei, für das man sich für Thayngen unter www.gvs-weine.ch

Vom Rebstock zum Wein Seminar in den Weinbergen Thayngens



Auch in diesem Jahr wird es wieder das beliebte Weinseminar in den Weinbergen von Thayngen und Arenenberg geben. Die Teilnehmer pflegen und hegen dabei eine Parzelle Weinreben bis zur Ernte im Oktober.

weine.ch oder 0041/526311809 noch anmelden kann. Für Arenenberg läuft die Anmeldung über www.arenenberg.ch oder 0041/71666 3333. An dem Kursprogramm nehmen Weinfreunde von Jung bis Alt, ob Mann oder Frau, ob die junge Kindergärtnerin oder der pensionierte Bankleiter – von der Zentralschweiz bis hin in den süddeutschen Raum, teil, weiß Bernhard Müller aus seiner langjährigen Erfahrung. Und die Teilnehmer genießen das Wachsen ihrer »eigenen« Weinreben, die sie für den Kurs zur Verfügung gestellt bekommen, ganz besonders. Es ist ein Seminar für Kopf, Herz, Hand und Gaumen. Am ersten Kurstag, Mitte März, werden die »Reben geschnit-

ten«, Mitte Mai werden die »zarten Neuaustriebe erlesen«, Anfang Juni werden die »Schoße erstmals eingeschlaucht«, Ende Juni wird das »zweite mal eingeschlaucht« und die langen Schoße über dem »obersten Draht abgenommen«. Anfang August werden die Trauben vom Laub freigelegt, das heißt in der »Traubenzone ausgelaut«, das »zweite mal oben abgenommen« und somit der Rebstock für die Abreifephase fertiggestellt. Mitte Oktober wird die ganze Verwandt- und Bekanntschaft dann zum »Wümmet« (Weinlese) eingeladen und die Trauben in die Kelterei begleitet. Mehr Infos finden Interessierte im Internet unter www.gvs-weine.ch.

Qualifizierung für Einsatzkräfte

Radolfzell (swb). Der Familienunterstützende Dienst beider Caritasverbände im Landkreis bietet für ehrenamtliche Einsatzkräfte einen Qualifizierungskurs an. Hierfür werden Personen gesucht, die Freude am sozialen Engagement haben und sich einer interessanten Aufgabe stellen wollen. Für den Dienst erhalten die Einsatzkräfte eine Aufwandsentschädigung. Der Kurs beinhaltet sechs Abende und schließt mit einem Fortbildungsnachweis ab. Er findet in den Räumen von »Die Arche«, Schwedenschanze 8 in Konstanz statt. Termine sind vom 18. Februar bis 25. März, jeweils mittwochs von 19 bis 21.30 Uhr. Infos unter 07732/9889703 oder klement-schumacher@caritas-singen-hegau.de.

25 JAHRE ORTHOPÄDIEPRAXIS DR. TRAUTH ORTHOPÄDIE UND RHEUMATOLOGIE FEIERT JUBILÄUM IN SINGEN



DANK FÜR GROSSES VERTRAUEN

Am 8. Januar 1990 konnte Dr. Joachim Trauth in Singen in der Ekkehardstraße 46 seine Facharztpraxis für Orthopädie und Rheumatologie als Kassenarzt eröffnen. Dr. Joachim Trauth hatte zuvor seine unfallchirurgische Ausbildung bei Prof. Kirschner am AK Hamburg-Altona und die Ausbildung zum Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie bei Prof. Cotta an der Universitätsklinik Heidelberg absolviert, eine der größten Orthopädischen Universitätskliniken Europas. Zur damaligen Zeit gab es schon 12 Spezialambulanzen, wobei auch das Thema Sportmedizin einen Schwerpunkt bildete. Er gründete auch damals unter Prof. Cotta die chirotherapeutische Ambulanz an der Uni Heidelberg. Dr. Joachim Trauth ist in vielen Verbänden Mitglied, so auch seit fast 20 Jahren in der Forschungsgruppe Aku-

punktur (TCM), und bildet sich ständig auf seinen Gebieten weiter. Im Rahmen der Osteologie werden Knochendichtemessungen zur Abklärung der Osteoporose durchgeführt. Ebenso die Ultraschalldiagnostik des Bewegungsapparates einschließlich der Sonographie von Säuglings Hüften zur rechtzeitigen Behandlung bei vermuteten Fehlbildungen oder Fehlstellungen. Die Behandlung von Wirbelsäulenleiden und Arthrosebeschwerden einschließlich der Beratung und Maßnahmen zur Prophylaxe sind alltägliche Routine. Dr. Trauth ist zudem Durchgangsarzt der Berufsgenossenschaften für Arbeits- und Schulunfälle und seit 30 Jahren gutachterlich tätig. Mit vier Mitarbeiterinnen, einschließlich Frau Brigitte Trauth, welche als »Singemerin« ihren Mann nach Singen holte, wurde damals gestartet.

»Wir waren wohl damals die erste Arztpraxis in der Region, die überhaupt keine Karteikarten mehr verwendete und alle Daten per EDV verwaltete«, berichtet Brigitte Trauth als Expertin in diesem Bereich nicht ohne Stolz. Damals war das noch eine Art Pionierarbeit, weil selbst die Abrechnungssysteme der Krankenkassen noch die Doppelabrechnung mit Pa-

pier verlangten. Doch der Mut hat sich gelohnt. In den 25 Jahren niedergelassener Praxistätigkeit haben über 26 Auszubildende ihren Abschluss als Arzthelferin bzw. Medizinische Fachangestellte gemacht, nicht wenige waren mit ihren Abschlüssen auf Spitzenplätzen zu finden gewesen. Einige bildeten sich sogar als Leitende MFA weiter. Brigitte Trauth ist bereits seit Ende der 90er Jahre gewählte Arbeitgebervertreterin für die Klassen der Gesundheitsberufe, die an der Robert-Gerwig-Berufsschule in Singen unterrichtet werden. In den 25 Jahren haben annähernd 50.000 Patienten die Praxis aufgesucht. Dabei spielt der Schwerpunkt orthopädische Rheumatologie eine wichtige Rolle, da Dr. Trauth der ein-



Seit 25 Jahren in Singen ist Dr. Joachim Trauth (rechts) mit seiner Praxis für Orthopädie und Rheumatologie. Hier im Bild mit seinem stolzen Team und Frau Brigitte Trauth (vorne links). swb-Bild: of

zige kassenärztliche Rheumatologie im Landkreis Konstanz ist. »Viele Menschen nehmen weite Strecken auf sich, um hier zu ihrem Arzt zu kommen«, weiß Brigitte Trauth aus vielfältiger Erfahrung. Für das Vertrauen zu »ihrem Arzt« in diesen 25

Jahren dankt Dr. Trauth an dieser Stelle ganz ausdrücklich. Ans Aufhören ist noch lange nicht gedacht, zumal der älteste Sohn wohl in die Fußstapfen des Vaters tritt und den Weg zum Unfallchirurgen und Orthopäden eingeschlagen hat.

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen zu Ihrem Jubiläum alles Gute

ehrlé
Haus der Fußgesundheits

Ekkehardstr. 35 78224 Singen 0 77 31/6 49 91

Komplettservice in
– Orthopädischen Maßschuhen
– Einlagen nach Maß
– Schuhzurichtungen
– Reparaturen
– Kostenlose Fußberatung mit Computerauswertung
– Kompressionsstrümpfe
– und vielem mehr ...

Aus der Region, für die Region

Natürlich
regional!
RANDECKER
Mineralwasser.de
Cutes
vom See

Dr. med. J. TRAUTH
Facharzt für
Orthopädie und
Rheumatologie

Osteologie, Akupunktur
Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)
Ekkehardstr. 46 – 78224 Singen
Tel. 077 31/65111

**Wir sind
wieder da !**

Wir gratulieren herzlich zum 25-jährigen Praxis-Jubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

Jäckle

ORTHO-PÄDIE-TECHNIK
S A N I T Ä T S H A U S
R E H A B I L I T A T I O N

HEGAUSTRASSE 28 • 78224 SINGEN • TEL 077 31/6 28 72
www.orthopaedie-jaeckle.de

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem 25-jährigen Praxisjubiläum!

move
gesundheitsstudio

Carl-Benz-Straße 27 • 78244 Singen/Htwl.
www.move-singen.de

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem 25-jährigen Praxisjubiläum und weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

Bernhard Hertrich & Collegen

Fachanwalt für Steuerrecht
Rechtsanwälte • Steuerberater

Julius-Bührer-Str. 2, DAS!2, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 95 93- 0, Telefax 0 77 31 / 95 93 - 11
E-Mail info@kanzlei-hertrich.de, www.kanzlei-hertrich.de

Zu Ihrem 25-jährigen Jubiläum wünschen wir alles Gute und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

SAUTER
NATÜRLICH ...
APOTHEKE
SINGEN STADTMITTE

Ekkehardstraße 18
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. +49 77 31/6 30 35
Fax +49 77 31/6 95 43
E-Mail: bestellung@apotheke-sauter.de
URL: www.apotheke-sauter.de

©konzeptplus-singen.de

Tipp Nr. 1

Mit dieser Anzeige erhalten Sie einmalig 5% Rabatt!

bio maca
Pulver

aus handverlesenen Maca-Knollen
direkt aus den Anden Perus
reich an Mineralien

erhältlich bei:
Rimmele
Reform & Kristallhaus
Holger Sauter
Thurgauer Strasse 12d
78224 Singen
Tel. 07731- 62606 / Fax 07731- 69615
reformhaus-rimmele@gmx.de

Tipp Nr. 2

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

vielfach
DLG-
prämiert

AUER
Obstsäfte

**Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer**
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Tipp Nr. 3

**Ihr neuer
ZWEITWAGEN?**

286 PS, tolles Design, Fahrer,
Klimaanlage, Einstieg in der Nähe,
viele Ausstiegsmöglichkeiten in der
Innenstadt, keine Parkplatzsuche.
360 €/Jahr = 98 Cent/Tag (am
Wochenende mit der ganzen Familie)
*Machen Sie doch mal eine Probefahrt
mit dem Stadtbus Singen!*

**STADTBUS
SINGEN** **SINGEN
Stadtwerke**

Tipp Nr. 4

MoToWa
Mobiler Tonnen
Waschdienst
Frank Hoffmann

**Reinigungen
ab € 4,65**

Wir reinigen in:
Singen, Rielasingen, Engen,
Gottmadingen, Hilzingen,
Radolfzell, Allensbach,
Konstanz, Volkertshausen,
Stockach, Überlingen/See,
Uhltingen, Salem sowie
umliegende Gemeinden.

Zum Espen 12
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 07731/975318
Fax 07731/975320
mailto:ab@motowa.de
http://www.motowa.de

Tipp Nr. 5

Lauber
FENSTERBAU

**Sicherheit
mit
Lauber-Fenstern!**

Wir beraten Sie gerne!

Gregor Lauber Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20
78224 Singen-Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31/9 35 00
www.fensterbau-lauber.de

Tipp Nr. 6

MODERN & CLASSIC

MUSIKSCHULE
musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER

Kinder | Jugendliche | Erwachsene

- Keyboard • Klavier • Schlagzeug
- E-Gitarre • E-Bass • Konzertgitarre
- Früherziehung • Grundausbildung
- Gesang-/Stimmbildungsunterricht

Neue Kurse - lernen wie's geht!

Hadwigstr. 13 | 78224 Singen
fon: 07731 / 6 63 17
www.musikschule-musikforum2.de

KURZ & BÜNDIG!

Eine öffentliche Kreißsaalführung mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt. Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Frau Ehrat-Gödrich. Nächster Termin: 8.1.2015.
AMSEL-Treffen: Zu einem kleinen »Neujahrsempfang« bitten die Kontaktgruppenleiter der AMSEL alle MS-Erkrankten am Sa., 10.1.2015, in den Gemeindsaal der Christuskirche in Radolfzell, Beginn ist um 15 Uhr. Kontakt: Rita Otto 07732/12612, Sabine Buhr

07732/6671 oder Christa Schwarzenbach 07732/970316.
Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 7.1., 14.1. und 21.1.2015, jeweils 19.30 Uhr mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik. Treffpunkt: Eingangshalle.
Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen, **Bewegungsgruppe:** Nächstes Treffen ist am Mi., 14.1., 15 Uhr, in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis Stark u. Partner, Singen.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen, **Gesprächskreis:** Nächstes Treffen ist am Mi., 7.1., 15 Uhr, in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Frau Dipl.-Psychologin Ugarte.
Rheumaliga - Fibromyalgie, Kreis Konstanz: Die Selbsthilfegruppe trifft sich am Mo., 12.1., um 9 Uhr. Ort und Infos: E. Gohlke, Tel. 07731/48531.
Die **Eisenbahnfreunde Hegau** haben ihren nächsten öffentlichen Vereinsabend am Do., 8.1., 19.30 Uhr, im Bahnwärterhaus, Schaffhauser Str. 44 in Singen. Thema: Mit Volldampf

durch die Schweiz. Parkplatz gegenüber am Haltepunkt Landesgartenschau.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 11.1., 11 Uhr Eucharistiefeier mit Sternsängern; musik. Gestaltung: Franz Meister; verantw.: kath. Pfr. Gebhard Reichert.

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 10.1., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.
Veranstaltungen im Impuls-haus Engen, Goethestr. 1:

»Heilsames Singen - Offene Singgruppe für Frauen«, jeden 1. Mittwoch im Monat, 18-19.30 Uhr; nächste Termine: 7.1. und 4.2.; alle Frauen sind eingeladen; Infos: Sabrina Gundert, 07733/9965280 oder sabrina@handgeschrieben.de.
»Zeit für mich - Eine Auszeit mitten im Alltag«, jeden 3. Mittwoch im Monat, 19-21 Uhr; nächste Termine: 21.1. und 18.2.; Kreativ-/Achtsamkeitsübungen, kleine Massagen; Infos und Anmeldung bis eine Woche vor Termin bei Sabrina Gundert, 07733/9965280 oder sabrina@handgeschrieben.de.

Nichtraucher in sechs Wochen

Singen (swb). Ein neuer Kurs »Nichtraucher in 6 Wochen« startet am Donnerstag, 8. Januar, um 18.30 Uhr. Der Kurs findet in den Räumen der Fachstelle Sucht in Singen in der Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, statt. Er gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode, mit dem Rauchen aufzuhören. Einige Plätze sind noch frei. Die Kosten werden teilweise von den Krankenkasse übernommen. Info und Anmeldung bei der Fachstelle Sucht Singen (07731/912400).

»DER SINGENER GESCHENKSCHECK«

70 ADRESSEN MIT EINEM GUTSCHEIN EROBERN

SINGEN
VORFREUDE

SINGENER GESCHENKSCHECK

Wünsche erfüllen in über 70 Geschäften

EIN GESCHENK MIT VIELEN MÖGLICHKEITEN

Singener Geschenkscheck war der Renner im Advent

Der Singener Geschenkscheck, der in einer Kooperation zwischen dem WOCHENBLATT, dem City Ring Singen und der IG Singen Süd seit einigen Jahren angeboten wird, ist ein richtiger Renner geworden. »Damit kann die Einkaufsstadt Singen bei den Kunden richtig gut punkten und die Entwicklung ist einfach sensationell«, freute sich Michael Burzinski vom Vorstand der Werbegemeinschaft City

Ring Singen zum Start in den Advent sichtlich. Die Nachfrage war schlichtweg in diesem Jahr so groß, das in der Geschäftsstelle des WOCHENBLATTS, wo es den Singener Geschenkscheck käuflich zu erwerben gibt, eine Extratheke eingerichtet wurde um den Ansturm zu bewältigen. Weit über 8.000 Singener Geschenkschecks wurden im letzten Jahr im Wert von rund 350.000 Euro

gekauft und weiterverschenkt. Die Vorteile des Singener Geschenkschecks liegen klar auf der Hand: es gibt ihn zu verschiedenen Beträgen und die Beschenkten sind danach eben nicht an ein bestimmtes Geschäft zum Einlösen des oder der Geschenkschecks gebunden. Sie haben dafür über 70 Adressen in der Einkaufsstadt Singen zur Auswahl um sich Herzenswünsche zu erfüllen. Die

teilnehmenden Geschäfte und Unternehmen finden sich auf dem Geschenkscheck. Zur aktuell begonnenen Schlussverkaufszeit ist der Singener Geschenkscheck noch mit einem zusätzlichen Mehrwert verbunden. Mit dem Singener Geschenkscheck macht das Stöbern in den vielen Geschäften der Einkaufsstadt Singen einfach noch mal so viel Spaß.



Der Singener Geschenkscheck – ein Kooperationsprojekt von City Ring Singen, der IG Singen Süd und dem WOCHENBLATT – war in diesem Advent das beliebteste Weihnachtsgeschenk.

individuell OPTIC

Ray Ban
Brillenfassungen ab 75,- €

Singen | Scheffelstr. 1
Fon: 077 31/6 75 72
Konstanz | Neugasse 42
Fon: 075 31/91 96 56
www.individuelloptic.de

Läufer
schuhhaus...

20%
SALE
30%
50%

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23
78224 Singen
www.metzgerei-hertrich.de

**Bei uns
ist Ihr
Gutschein
in guten
Händen!**

Handwerkstradition
seit 1907

Hole Dir unsere APP

BUY LOCAL
BETRIEBLOSER

EINFACH SCANNEN

INTERSPORT SCHWEIZER

Sporthaus Schweizer GmbH,
78224 Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250
Fax. 07731/67441, info@intersport-schweizer.de
www.intersport-schweizer.de

move
gesundheitsstudio

... mit Ihnen Fit
ins neue Jahr!

KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ

TOP MARKEN
TOP PRODUKTE
TOP SERVICE

**Ihr Lederwaren-
Fachgeschäft**

Singen
Ekkehardstr. 20
www.kohler-gehring.de

WOLKE 7
Die Schlafexperten
www.wolke7-team.de

- WASSERBETTEN
- BOXSPRING BETTEN
- SCHLAFSYSTEME
- BIO BETTEN
- MATRATZEN
- BAMBUSBETTEN

**MUSIKHAUS
-ASSFALG-
SINGEN**

Hegaustr. 20 · 78224 Singen
www.musikhaus-assfalg.de

**Gitarre
ab 99,- €**

CENTRAL APOTHEKE

Ihre Gesundheit ist
bei uns in
besten Händen!

Johannes Danassis
Apotheker

Hegaustraße 26 · Singen
Telefon 0 77 31 / 6 43 17
Telefax 0 77 31 / 6 01 26
www.centralapotheke.com
E-Mail: danassis@mbo.de

Auch 2015

Gut sehen
Besser Hören

**SEHEN
HÖREN
HEPP**

AUGENOPTIK · HÖRAKUSTIK
August-Ruf-Straße 1 · 78224 Singen
Tel. 07731/8715-0 · Fax 07731/8715-23

WEIN. VON BAUMANN
SEIT 1921
FREIHEITSTRASSE 28 · 78224 SINGEN
TEL. (07731) 998820 · FAX 998820

**Große Auswahl
an regionalen
Weinen und
Spirituosen**

WEINE · SPIRITUOSEN · PRÄSENTE

H & Z
haar styling

August-Ruf-Str. 5a, 78224 Singen
Bodanplatz 2, 78462 Konstanz

**Verwöhnen
Sie Ihr Haar ...
... im neuen
Jahr!**

©konzeptplus-singen.de

Freie Bahn für die Natur

Klare Worte von BUND und NABU bei Naturschutztagen

Radolfzell (gü). Klare Worte fand der NABU-Landesvorsitzende Andre Baumann bei den 39. Naturschutztagen in Radolfzell: BUND und NABU fordern das Land Baden-Württemberg auf, ein Aktionsprogramm »Grüne Infrastruktur« aufzulegen. Ziel müsse sein, Lebensräume besser zu vernetzen, damit Pflanzen und Tiere wandern und sich ausbreiten können. »Der Biotopverbund ist eines der wichtigsten Instrumente, um die biologische Vielfalt zu sichern und die Natur fit zu machen für den Klimawandel. Deshalb begrüßen wir, dass die Landesregierung dieses Thema endlich in den Mittelpunkt ihrer Naturschutzpolitik gerückt hat. Jetzt gilt es, die vorliegenden Pläne umzusetzen und den Biotopverbund Wirklichkeit werden zu lassen«, erklärten Baumann und die BUND-Landesgeschäftsführerin Sylvia Pilarsky-Grosch im Rahmen der Naturschutztage. Durch den Klimawandel steigt die Bedeutung des Biotopverbundes immens: Tier- und Pflanzenarten müssen neue Regionen besiedeln, wenn ihre angestammten Lebensräume klimatisch nicht mehr geeignet



Der NABU-Landesvorsitzende Andre Baumann fand bei seiner Eröffnungsrede der 39. Naturschutztage in Radolfzell deutliche Worte. Vor allem die Natur müsse »freie Bahn« haben. swb-Bild: gü

sind. »Tiere und Pflanzen werden gezwungen sein, sich neue Lebensräume im kühleren Norden oder in höheren Regionen zu suchen. Diese Suche darf aber nicht an der nächsten Autobahn enden. Baden-Württemberg muss für Tiere durchwanderbar werden«, sagten die beiden Verbandsspitzen. Das Land hat in den vergangenen Jahren die Planungsgrundlagen für die »Grüne Infrastruk-

tur« geschaffen. Diese bestehen aus zwei Elementen: Der Generalwildwegeplan kümmert sich vor allem um Waldbewohner und plant Verbindungskorridore zwischen Waldgebieten für Haselmäuse, Wildkatzen und Hirsche. Der Biotopverbundplan zielt vor allem auf Tier- und Pflanzenarten ab, die im Offenland leben, also auf Wiesen und Feldern. Ebenso deutliche Worte fand

auch Jürgen Resch, Bundesgeschäftsführer der Deutschen Umwelthilfe, der vor allem der Politik und Behörden Untätigkeit in puncto »grünen Kniefall« vorwarf: Dabei habe ein deutscher Automobilkonzern bei der Einführung eines neuen Modells falsche Angaben zu CO2- und Spritverbrauch gemacht. »Das Ziel war in diesem Fall, durch falsche Werbung ein möglichst positives Image zu schaffen«, erklärte Resch im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Diesen Verstoß bezeichnete der DUH-Verbandsvertreter als besonders »dreist«. Besonders die Untätigkeit der rot-grünen Landesregierung stieß Resch dabei sauer auf. Denn das fällige Bußgeldverfahren wurde von Seiten der Politiker abgelehnt. »Bis heute ist ein entsprechendes Bußgeldverfahren nicht eingeleitet worden, was besonders bei Umweltminister Franz Untersteller unangenehm ist«, so Resch weiter. Trotz der Kritik war von Resch zu erfahren, dass »99 Prozent der Werbung in der Automobilbranche gerecht« sei. Dazu habe auch die Arbeit der Umweltverbände und der DHU beigetragen.

MÜNCHOW
SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN

Weitere Angebote auf Seite 12

Kaufmann Kressi
Kräuter-Vollwürzessig oder milde Rotwein-Salatsauce
(1 l = 0,92 €)
0,75-l-Flasche

0,69

Gültig vom 7. - 10.01.2015 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Fotofreunde UFS treffen sich

Singen (swb). Wegen des Feiertages treffen sich die Unabhängigen Fotofreunde Singen und Umgebung am Donnerstag, 8. Januar, um 19 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen bei der Herz-Jesu-Kirche. Thema des Abends ist digitale Bildbearbeitung, die verschiedenen Arten des Bildschnittes, Drittelregel, der Goldene Schnitt und Einstellungen der

anschließenden Bildgröße, fürs Internet, Fotolabore und den Druck. Die Veranstalter weisen darauf hin, dass geeignete Aufnahmen und, falls vorhanden, Laptops für die aktive Mitarbeit mitgebracht werden. Im Anschluss sollen Wünsche und Anträge für das Jahr 2015 behandelt werden. Mehr Infos unter www.fotofreunde-singen.com.

(R)AUSVERKAUF IM WOCHENBLATTLAND

vanLook.com

Fliegen Sie auf

REDUZIIERTE

MODE-TRENDS

Vieles, vieles

30% 50%

bis zu

70%

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 Uhr und Sa: 9:00-18:00 Uhr
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | Fußgängerzone | www.heikorn.de

INTERSPORT



Hole Dir unsere APP



EINFACH SCANNEN

Alles für Deinen Sport...

jetzt Einzelteile

REDUZIERT

**Ski-Wachs-Vortrag
Do. 15.01.15**

mit ehemaligen Rennservicemännern
Langlauf + Alpin

Einlass: 18.30 Uhr - Beginn: 19 Uhr
Anmeldung erforderlich

**INTERSPORT
SCHWEIZER**



Sporthaus Schweizer GmbH,
78224 Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250
Fax. 07731/67441, info@intersport-schweizer.de
www.intersport-schweizer.de

Aus Liebe zum Sport

WIR BRAUCHEN PLATZ FÜR MESSENEUHEITEN!

IM JANUAR GIBT ES **50% NACHLASS**

AUF ALLE BRILLENFASSUNGEN*

DAZU UNSERE TOP GLASANGEBOTE

Gleich Termin zur Brillenglasbestimmung vereinbaren!

* Ausgesuchte Brillenfassungen von Barton, Pereira, Charmant, Diesel, More&More, Opticunion, Oakley, Titanflex und viele andere exklusive Einzelstücke!

individuell
OPTIC
SINGEN KONSTANZ

SINGEN | Scheffelstraße 1 | +49 77 31.6 75 72

KONSTANZ | Neugasse 42 | +49 75 31.91 96 56

DAS NEUE INJOY!

NUR NOCH 7 WOCHEN BIS ZUR ERÖFFNUNG!

**50%
RABATT***
im 1. Jahr für
Gründungs-
mitglieder

nur für
die ersten
208
Anmeldungen

Kommen Sie zum
mehrfachen Testsieger!



HOTLINE
07731/93 16 0

Fühl Dich **NEU**

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

www.injoy-singen.de

Sie brauchen nicht solange warten, Sie können jetzt schon bei uns in Singen trainieren. Vereinbaren Sie noch heute eine kostenlose Beratung.

*Bei Abschluss einer 24-Monatsmitgliedschaft

Saison - **RÄUMUNGSVERKAUF**
ab 06.01.2015

* bei den durchgestrichenen Preisen handelt es sich um die Unverbindlichen Verkaufspreise der Hersteller. Angebot gilt nur solange der Vorrat reicht. Es sind nicht alle Artikel in allen Größen vorrätig

Atomic D2 ~~549€~~ 319€	Rossignol Sin 7 ~~499€~~ 299€	Elan ILURE Amphibio ~~649€~~ 339€	Elan SLX Waveflex ~~699€~~ 339€		Dynafit Baltoro Tourenski ~~499€~~ 249€	K2 Backlite Tourenski ~~599€~~ 339€	Atomic BACKLAND Tourenski ~~359€~~ 199€	Head WC Rebels SLX ~~599€~~ 339€
								

Nordica SPORTMACHINE ~~329€~~ 169€			Touren-Skischuhe Scott Orbit ~~449€~~ 299€		Dalbello SHERPA 5.5 ~~448€~~ 199€		Scarpa Vanity ~~279€~~ 179€	
--	--	---	--	---	---	---	---	---

Lowa RENEGADE GTX MID
Damen und Herren Schuhe
~~479,95€~~
119€



	Killtec Daunen Jacken ~~99,95€~~ 29,-*	
--	--	---

SO FINDEN SIE UNS: Höll-Sport



Höll-Sport GmbH · Höllturm-passage 5 · 78315 Radolfzell
www.hoell-sport.de · Geschäftsführer: Hubert Förg und Stephan Förg



Sport-Kalender

Handball
Samstag, 10. Januar ab 11.10 Uhr: 2. Bundesliga-Superball in der Konstanzer Schänzle-Sporthalle.
Südbadenliga
Samstag, 10. Januar, 13 Uhr: HSG Konstanz II- TuS Steiölingen in der Schänzle-Halle
15 Uhr: HSG Konstanz - TSV Neuhausen/Filder (Bundesliga A-Jugend)
17.30 Uhr: 2. Bundesliga SV Allensbach - SG H2Ku Herrenberg
20 Uhr: HSG Konstanz - TGS Pforzheim (3. Bundesliga der Herren
Oberliga Baden-Württemberg, Frauen
Samstag, 10. Januar, 18 Uhr: TV Lahr - TuS Steiölingen

Velo Club tritt in die Pedale

Hegau/Singen (swb). Mit einem Sieg bei den baden-württembergischen Meisterschaften im Straßenrennsport der Damen von Dorothee Lorch, mit dem Gewinn der baden-württembergischen Crossmeisterschaften von Lydia Bernhard und einem Titel bei den baden-württembergischen Meisterschaften im Bahnradsport von André Eberhardt-Fonseca hat der Velo Club Singen eine Supersaison hinter sich. Das Training und die Planung für 2015 haben bereits begonnen - interessierte Schüler und Jugendliche sind herzlich zum Schnuppern eingeladen. Infos unter www.veloclub-singen.de.

Mit Schwung und Optimismus

Jochen Schäfer verstärkt den Kader des TuS Steiölingen

Steiölingen (le). Groöer Optimismus herrscht bei den Verantwortlichen des TuS Steiölingen für die am kommenden Wochenende beginnende Rückrunde der Südbadenliga. Zum ersten Mal in der laufenden Saison konnte Trainer Erich Merk im neuen Jahr seinen gesamten Kader zum Training begrüöen. In der Vorrunde war mit Markus Reck, Daniel Diesendorf, Alexander Baur und

Martin Kornmaier fast der gesamte Rückraum ausgefallen und hatte damit so ziemlich alle Überlegungen der Vorstandschaft zunichte gemacht. 10:12 Punkte aus der Hinrunde entsprechen nicht dem Anspruch des letzten Hegau Teams in der Südbadenliga. Nun leert sich das TuS-Lazarett und mit Jochen Schäfer vom HSC Kreuzlingen, der ab dem 18. Februar spielberechtigt ist, hat sich der

Verein noch einmal verstärkt. Alexander Baur und Daniel Diesendorf werden zwar noch etwas Spielpraxis benötigen, aber Trainer Erich Merk sieht die Rückrunde doch wesentlich entspannter. Wie weit das Team in der Vorbereitung schon gekommen ist, kann es am Samstag um 13 Uhr im Rahmen des »Superballs« beim Spiel gegen die HSG Konstanz unter Beweis stellen.

Tipp Nr. 7

Tipp Nr. 8

Tipp Nr. 9

Mit einer Wärmedämmung von Joos ist man viele Sorgen los.

ZIMMEREI DACHSANIERUNG HOLZBAU
HOLZHAUSBAU CNC-ABBUND JOOS

Hägleweg 9
78359 Orsingen-Nenzingen
Tel. 07774 / 93 99 90
Fax 93 99 933
www.joos-holzbau.de

Jetzt renovieren - jahrelang profitieren!*

40% Heizenergie sparen durch Fenstertausch und THERMO - Energiepar - Rolläden!

Z. B. Rehau Genio Bauleiste 86 mm 6 Kammer-3-fach-Dichtung 3-fach Verglasung 0.5 Ug Wert

Kummerländer Bauelemente
Bruckwiesen 2
78357 Mühligen
Telefon 07775 / 9 39 61 97
Telefax 07775 / 9 39 61 99

Fenster • Türen • Insektenschutz • Innentüren • Holzböden • Rep.-Service

www.kummerlaender-bauelemente.de

Hier rechnet sich Ihr Neuer

1000 740 500 300 200

STEISSLINGENS KLUGE ECKE

Super Angebote an EU-Fahrzeugen, Jungwagen, Gebrauchtwagen, Werkstatt-Service, Tuning u. v. m.

TASSONE KFZ- & REIFENSERVICE

Steißlingen, Industriestr. 18, T. +49 (0) 7738-5296

Radolfzell holt den Südstern-Pokal

Singen (swb). Die Organisatoren des Hacky Trapp/Ernst Gohl-Weihnachtsturniers mussten von ihrem Wanderpokal Abschied nehmen. Denn zum dritten Mal in Folge hat der FC Radolfzell, der in diesem Jahr zu dem Turnier mit einer Mannschaft aus Spielern der A-Jugend und der zweiten Mannschaft angetreten war, das Turnier gewonnen. Die Mettnaustädter besiegten in einem spannenden Finale das Team des FC Singen mit 3:1 Toren.



Der FC Radolfzell kann nach drei Siegen in Folge den Wanderpokal des ECS Südstern Singen mit nach Hause nehmen. swb-Bild: of

mit 4:2 Toren, der sich somit mit dem vierten Platz begnügen musste. Preise bekamen noch der FC Kroatia Singen als Fünftplatziertes und der FC Italia Singen als Sechstplatziertes des Turniers zu dem 15 Mannschaften in drei Gruppen angetreten waren. Insgesamt waren die Organisatoren vom ESV Südstern Singen hochzufrieden mit der Resonanz des Turniers. Acht Stunden lang konnten die Zuschauer in der gut gefüllten Halle spannende und torreiche Begegnungen am Stephanstag erleben. Zeitweise seien bis zu 500 Zuschauer in der Halle gewesen, war vor Ort zu erfahren.



VORBILDLICH

Bereits zum 47. Mal in seiner Vereinsgeschichte richtete der TTC Mühlhausen e.V. das traditionelle Wanderpokalturnier aus. Auf hohem Niveau boten rund 230 Sportler den Zuschauern packenden Tischtennissport. In der »Königsklasse« der Herren A Konkurrenz heimste Favorit Detlef Stickel (Bild) vom Oberligisten TTC Tuttlingen seinen Titel schon zum 3. Mal hintereinander ein und darf den Pokal nun behalten. Im Finale besiegte er den Überraschungsmann des Turniers, Lokalmatador Jan-Philip Dannegger vom TTC Mühlhausen. Bei den Herren B gewann Marc Lindemann vom TTC Singen das Finale gegen seine Vereinskollegin Franziska Plie-ninger mit 3:1. Bei den Herren C holte sich Manuel Kaiser vom TV Gaienhofen den Turniersieg und beim Damen A Einzel setzte sich die Ex-Mühlhauserin Anke Pelz (TTC Bietigheim-Bissingen/Bild) vor Jana Bork (TTC Singen) souverän durch.

ANZEIGE



KLASSISCH ODER MODERN Über diese Decke werden Sie staunen!



Hilzingen. Sie wollen eine neue Decke, scheuen aber den Aufwand? Dann hat Plameco die ideale Lösung für Sie.

Eine Plameco-Decke wird unmittelbar unter die vorhandene Decke montiert, meist innerhalb eines Tages. Große Möbel können stehen bleiben. Eine Plameco-Decke ist das gewisse Etwas und

bringt genau die Atmosphäre, die Sie sich wünschen. Es gibt viele Möglichkeiten. Ob klassisch oder modern, immer passend zu Ihrer Einrichtung und komplett, bis ins Detail geplant. Über diese Decke werden Sie staunen.

Eine Palette von über 100 Farben, matt, marmoriert oder Lack, steht Ihnen zur Auswahl. Durch die Farbgestaltung setzt Plameco Akzente. Räume können optisch vergrößert oder verkleinert werden.

Es sind kaum Grenzen gesetzt. Eine einzelne Lampe oder lieber eine Reihe von Strahlern, eine Rosette oder Zierstreifen, eine kontrastierende Farbe oder Ton in Ton. Diese Details machen Ihre Decke zu einem Unikat. Weitere Ideen sind stan-

dardmäßig integriert, wie z.B. das Aufhängesystem für Bilder. Ihr Plameco-Fachmann berät Sie gerne bei der Auswahl und kann Ihnen Empfehlungen für Ihre persönliche Decke geben. Jede Plameco-Decke wird einzigartig nach Ihren Wünschen und Vorstellungen maßgerecht angefertigt.

Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten der Plameco-Decke sind die ideale und langlebige Lösung für jede Zimmerdecke. Firma Buchmann lädt dieses Wochenende zu einem Besuch in ihrem Ausstellungsraum in der Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein. Denn während dieser Deckenschau können Sie sich von 10.00 bis 17.00 Uhr ausführlich über dieses seit 30 Jahren bewährte System informieren lassen.

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten

Ohne Ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

Einladung zur DECKENSCHAU

Samstag, 10.1.2015 und Sonntag, 11.1.2015, 10-17 Uhr

- schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- feuchtigkeitsbeständig!
- pflegeleichtes Material!
- Beleuchtung nach Wunsch!
- akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

PLAMECO Fachbetrieb • Thomas Buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Telefon 07731 / 7983624
www.plameco.de

Alles fürs Kind

Achtung Schwimmkurs
für Kinder ab 4 J., Kleingruppen, in Rielasingen, Start 10./11./12.1. Info: 0151/22936693

Computer / EDV

Neuer PC-Tisch
65.- €, Tel. 0157-33906900

HP Rechner u. Desktop

u. neuer Drucker, 210.- €, Tel. 0157-33906900

Landmaschinen

Dreiseitenkipper,
Schwader, Kreiselheuer und Mist-
streuer zu kaufen gesucht, Tel. 0152/06001815

Elektrogeräte

Kühl-/Gefrierkombi
137 l, 65 l, A++, 4 J. alt, 190.-. Tel. 07731/41899

Gefunden

Ehering Weißgold
mit Gravur „31.08.12“ gefunden.
Tel. 07731/47021

Verloren

Grobgliedrige Halskette
goldfarben, am 31.12.14, in Mühl-
hausen, Gaststätte „Mägdeberg“. Belohnung! Tel.0174-3033770

zu verschenken

Ca. 40 Umzugskartons
an Selbstabholer zu verschenken.
Tel. 0157-79539794

Sofa mit Schlaffunktion

L-Form, L: 2,30 m, 1,80 m, orange-
gemustert, an Selbstabholer zu ver-
schenken, Tel. 07731/43493

4 Schwingstühle

blau, an Selbstabholer zu verschen-
ken, Tel. 07731/26929 ab 18 h

Babyhasen abzugeben

Junge Satin-Zwergwidder suchen
neues, liebevolles zu Hause. An
Selbstabholer zu verschenken, Tel.
07732/910767

Echtglasdusche
EckEinstieg, an Selbstabholer zu
verschenken, Tel. 07731-3829413

Roller zu verschenken
Explorerspin50 blue edition, EZ
08/11, Tel. 0176-72944735

Schlaf.-Zi. kpl., ca. 80 J.
Bett, schwarz, 1,40 m x 2,00 m mit
Lattenrost, Metallbett 1,40 m x 2,00
m mit Lattenrost und Nachttisch,
Spiegelschrank B/H/T 2,00 m/2,25
m/0,65 m, Schreibtisch massiv,
weiß, 1,50 m x 0,75 m, an Selbstab-
holer zu verschenken, Tel. 07732/57052

Moritzli
goldiger, schmusiger Tigerkater
sucht ein neues, liebevolles Zuhau-
se mit viel Freigang im Grünen, zu
verschenken, Tel. 07735/8109133

Hifi / Video

Bose Lifestyle V25
Home Entertainment-System
schwarz, inkl. Wireless Surround
Link u. 4 Lautsprecherstative, 3 J.,
kaum genutzt, Top-Zust., NP
3.000.-, VK 1.350.-, Tel. 07731/28488

Kaufgesuche

Zahle 500,- € und mehr
für Militärfotos, Orden, Uniformen,
Dolche, Hirschfänger, Helme, Müt-
zen (Münzen) Urkunden, Soldbuch,
ganze Sammlungen oder Nachlässe
usw. von 1900 - 1945. Bar und dis-
kret, Tel.: 07774/ 920787

Durchlauferhitzer
zu kaufen ges., Tel. 07777/938629

Verkäufe

Hallo Häuslebauer
halbgewendelte Treppe, buche hell,
2,70 m x 2,35 m, mit 13 Tritten a 90
cm, Holzhandlauf mit Edelstahlstä-
ben, neuwertig, VB 1.000.- €, Holz-
schiebetür, buche, mit Rahmen, 70
cm x 2 m, VB 100.- €, neuwertig,
Tel. 07773/5429

Wanderpokale
6 Pokale, versch. Größen, 5 ohne, 1
mit Gravur, Tel. 07738/923055

Hörsysteme AQ Mini
mit Ladestation, NP 5.900.- €, für
2.000.- € zu verk., 0151-16549626

X-Box 360 inkl. 8 Spiele
zzgl. 2 Controller u. 1 Headset,
180.- €, 2 Playmobil-Burgen „Lö-
wenburg“ u. „Raubritterburg“ mit
Zubeh., je 60.- €, Tel. 07732/938294

Musik

Yamaha Clavinova
ideales Einsteigermodell für den
Klavierunterricht, neuwertig, 3 J.,
NP 1.250.-, für 850.- zu verkaufen,
Tel. 07731/29087

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

Zum Verlieben

Natürlicher Er, 44 J.,
1,76 m groß, sportlich, möchte Sie
kennenlernen für eine feste Bezie-
hung. Zuschriften unter 115099 an
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hallo Ihr lieben Frauen
Ich bin vor kurzem 40 J. jung gewor-
den u. würde gerne auf diesem We-
ge eine Frau kennenlernen. Bevorz.
m. weibl. Rundungen. Bin für alles
offen. Nur ernstgemeinte Anrufe.
0151-72630582 ab 10h

Busco mujer para mi
corazon. Ich, 52 J., suche dt./spa-
nischsprech. Frau für den Rest mei-
nes Lebens. Lieb, nett und treu soll-
test du sein. Zw. 45/50 J. Bitte mit
Foto. Zuschr. unter 115119 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Canape 2014
Hallo Unbekannte, sahen uns kurz
im Canape, sprachen nett über
Hündchen, würde mich freue Dich
wiederzusehen, bitte melde Dich.
Zuschriften unter 115116 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Herr, älteres Semester,
mit PKW, sucht gleichaltrige Partne-
rin zur Freizeitgestaltung. Tel.
07731/47923

21.12. Weihnachtsmarkt
Singen, Urweisse-Hütte, 18 Uhr;
Du: m., gr., schl., türkisfarb. Pulli +
Jacke, warst (zuerst mit Kumpel) am
Stehtisch u. botest uns, beide
weibl., den Tisch an bevor du
gingst. Würde dich gerne wiederse-
hen! Huettenzauber-
Singen@gmx.de

Gruss, 'privet',
suche dt. Frau aus Russland zum
simsen, bitte sms: 0152/57121114

Dienstleistungen

Haushaltsauflösung, Entrümpelung
An- und Verkauf Martinek
Radolfzeller Straße 46a
78467 Konstanz
Telefon 0 75 31-3 61 27 01

AUTOMARKT

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION

AUTOZENTRUM

Bodensee

Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

AUTOHAUS SINGEN

www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

Citroen

C3, Autom., EZ 10/03
HU 05/16, 101Tkm, 54 KW/73 PS,
VB 2.900.-, Tel. 07731/510298

Hyundai

Hyundai Atos Prime
82 Tkm, 58 PS, EZ., 02/05, Klimaan-

lage, Garagenfahrzeug aus 1. Hand,
Pr. 2000 €, 07736/924882

Mercedes

Mercedes A Klasse
ab Bj. 03, mit Automatik, zu kaufen
ges., Tel. 0162-4625360

Mercedes A Klasse
ab Bj. 03, mit Automatik, zu kaufen
ges., Tel. 0162-4625360

VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 0172 / 7 61 30 64

VW Touran 1.2 TSI Style BMT 16.450,- €



77 kW, EZ: 05/2012, 51.500 KM
Klimaautomatik, Radio-CD,
Einparkhilfe vo. + hi., LM-Räder,
Parklenkassistent, getönte
Scheiben hinten, Sitzheizung,
Tempomat, Licht u. Regensensor,
Multifunktionslenkrad, Dachreling uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos
zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Honda Jazz 1.2 Trend 6.950,- €



66 kW, EZ: 06/2009, 65.000 KM
Klimaanlage, ESP, Leichtmetallräder,
Metallic, Radio-CD, ZV + Funk,
elektr. Fensterheber,
elektr. Außenspiegel, getönte
Scheiben hinten, ABS, Servolenkung,
Airbags uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

**FAHRZEUG
ANKAUF**

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität
**Wir kaufen Ihren
PKW ab BJ 2006
bis max. 80 TKM**
Ihr persönlicher
Ansprechpartner:
André Thiehoff
0 77 31 - 90 98 123 
www.bruetsch.de

CIVIC

HONDA
The Power of Dreams

Unsere Bestseller zum
Jahres-Auftaktpreis.

Der Civic 1.8 Sport
schon ab¹⁾
17.299,- €



Jetzt zugreifen – nur solange der Vorrat reicht.

Der Civic 1.8 Sport serienmäßig mit:

> 17-Zoll Leichtmetallfelgen
> Eco Assist® und Auto Stop (Start/Stop-Funktion, deaktivierbar)
> Multifunktionslenkrad
> Radio mit CD-Spieler (MP3-fähig)
> Rücksitzbanksystem „Easy-fold-down“
> Zwei-Zonen Klimaautomatik
> Rückfahrkamera

Ihr Preisvorteil²⁾
7.370,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km:
innerorts 7,6; außerorts 5,2; kombiniert 6,1.
CO₂-Emission in g/km: 145. (Alle Werte gemessen
nach 1999/94/EG)

 Weitere Informationen bei uns oder unter www.honda.de.

FUGEL
Auto Fugel OHG, Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de, Internet: www.hondafugel.de
Mo.–Fr. von 8.00–18.00 Uhr und Sa. von 9.00–13.00 Uhr für Sie geöffnet

Mitsubishi

Space Star
Benziner 1,6, EZ 03/02, TÜV 05/15,
550.- €, T. 07731/1853911

Audi A3 Sportback 1.6 TDI Ambiente 16.850,- €



77 kW, EZ: 10/2011, 39.900 KM
Klimaautomatik, Xenonscheinwerfer,
Bluetooth-Freisprecheinrichtung,
Radio-CD, NSW, Leichtmetallräder,
Tempomat, Sitzheizung,
Multifunktionslenkrad,
Licht u. Regensensor uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Mazda CX-7 Exclusive-Line 2.3 MZR 17.450,- €



191 kW, EZ: 12/2010, 63.000 KM,
Klimaautomatik, Allrad, Leder,
Sitzheizung, Xenonscheinwerfer,
BOSE-Soundsystem, CD-Wechsler,
Navigationssystem, Rückfahrkamera,
elektr. Schiebedach, PDC vorne +
hinten uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

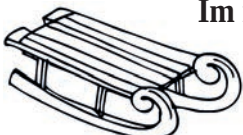
Chevrolet Spark 1.0 LT 8.390,- €



50 kW, EZ: 05/2013, 1.500 KM
Klimaanlage, Radio-CD,
Leichtmetallräder, Nebelscheinwerfer,
elektr. Fensterheber, 5-Türen,
Rücksitzlehne geteilt klappbar,
Fahrsitzhöhenverstellung, Metallic,
ESP, ZV + Funk, uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SEAT SKODA MITSUBISHI ADAC
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Autohaus Fugel OHG
Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66
Die große Auswahl
 über 100 Fahrzeuge,
Neuwagen,
Gebrauchtwagen
Verschiedene Fabrikate von
Gebrauchtwagen und
Nutzfahrzeugen
z. B. VW, Golf, Polo, Busse,
Crafter Kastenwagen u.v.m.
Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

 Im neuen Jahr,
unsere heißen
Schlitten zum
HAMMER-Preis !!!

Unsere Gebrauchten

Renault Koleos 2.0 dCi Automatik 4x4 EZ 11/10, 75 Tkm, Vollausstattung, weiß	16.990,- 15.990,-
Seat Alhambra Vigo AUTOMATIK, EZ 12/06, 100 Tkm, Klima, Sitzheizung, blau	10.490,- 9.990,-
Citroën C4 Grand Picasso AUTOMATIK, EZ 06/07, 95 Tkm, Klima, AHK, Radio, silber	7.990,- 6.990,-
Renault Grand Espace 3.0 dCi AUTOM., EZ 04/04, 72 Tkm, Klimaautom., 6 Sitze, grau	7.990,- 6.990,-
Renault Clio Grandtour 1.2 16V 55 kW, EZ 10/12, 11 Tkm, Klima, el. FH, ESP, silber	10.990,- 9.990,-
Kia Ceed 1.6 CVVT SW EX LPG, EZ 05/07, 103 Tkm, Klima, el.FH, ZV, grau	7.990,- 6.990,-
Renault Scenic 2.0 dCi FAP Except. 110 kW, EZ 09/08, 90 Tkm, Klimaauto., Xenon u. v. m.	8.990,- 7.990,-
Peugeot 207 Turbo Sport 110 kW, EZ 09/07, 66 Tkm, Klima, el. FH, silber	7.990,- 6.990,-

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11, 78239 Rielasingen - Tel. 07731-22872
www.autohaus-scheu.de



Hoch her ging es in der Wohnung von Heribert, Justin und Kevin, als viele unvorhergesehene Besucher für ein tumultartiges Durcheinander sorgten. swb-Bild: sam

Weitere Bilder unter bilder.wochenblatt.net

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:



TEILAUSGABE:

dm-drogerie markt GmbH & Co. KG
PSSST Bettenhaus Singen GmbH
Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG
Mc Donald's Deutschland
Neukauf-Markt Sulger
Reddy Küchen Singen
Optik Ufert
pro optik

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

»Wir spielen Familie« MGV mit »Drei Mann in einem Bett«

Mühlhausen-Ehingen (sam). Das tuntige Trio Heribert (Karl-Heinz Löffel), Justin (Fritz Schoch) und Kevin (Jürgen Frank) führt - dank der finanziellen Unterstützung von Tante Adele - ein sorgenfreies Leben in einer harmonischen, homosexuellen Dreiecksbeziehung. Das ändert sich aber schlagartig, als besagte Erbtante ihren Besuch ankündigt - denn sie weiß nichts von den Neigungen ihres Neffen. Und wie es kommen musste, verstricken sich die Drei nun in allerlei abstrusen Aktionen, um Tante Adele (Bernadette Heizmann) ein heiles Familienleben mit Vater, Mutter und Sohn vorzuspielen. Während im ersten Akt von der Schwulen-Szene über die türkische, traditionsbewusste Vertretungs-Putzwfrau Aishe Ata (die grandiose Irmi Docktor) die resolute Vermieterin Karla Krummnagel (Luzia Niestroj) bis zum prolligen Installateur Rudi (der muskulöse Romano Da Rin) fast kein Klischee ausgelassen wurde, steigerte sich das Stück im zweiten Akt zu einem rasant-komischen Verirrungs- und Verwirrungs-drama: »Sohn« Kevin hält Aishe für die Tante und begrüßt sie mit Prosecco und einem Gedicht, Rudi hält Justin für eine Frau und geht zum Frontalangriff über, Aishe hält

alle für komplett verdorben, Briefträgerin Uschi (»Urgestein« Beate Enz-Kraus), die in alles eingeweiht ist, hält Rudi zuerst für ihre große Liebe und dann für einen Schuft und Rudi hält wiederum Tante Adele für einen der »rosaroten« Wüstlinge und schlägt sie k. o. Im dritten Akt beichtet Heribert der Tante seine »Sünden«, doch diese reagiert - oh Wunder - total gelassen, denn ihrer Meinung nach solle »jeder nach seiner Façon glücklich werden«! Also streicht sie nicht wie befürchtet die finanziellen Zuwendungen, sondern beschließt, gleich selbst mit in die kunterbunte WG einzuziehen. Also Ende gut - alles gut, wie auch die rund 500 am Ende voll und ganz amüsierten Zuschauer in der Mädeberghalle am Samstag und Sonntag fanden.

Langlauf weiter im Trend

Singen (swb). Der Skilanglauf erfreut sich in der Region wachsender Beliebtheit. Die DSV Ski- und Snowboardschule Singen bietet für Kinder und Teens im Alter von 5-15 Jahren und deren Eltern Kurse im Skilanglauf für alle Leistungsstufen an. Die Kurshalbtage sind Samstag vormittags am 24. und 31. Januar im Schwarzwald. Weitere Informationen gibt es unter www.skiclub-singen.de oder bei Regina Vetter (regina-vetter@gmx.de; Tel 07731/798682 ab 16 Uhr). Am Donnerstag, 15. Januar, von 17 bis 18 Uhr, bietet der Skiclub zusammen mit Intersport Schweizer für alle Interessierten eine Infothek speziell für die Familienlanglauf-tage an. Weitere Details zu den Veranstaltungen des Skiclubs Singen sind unter www.skiclub-singen.de zu finden.

Explosion in ehemaligen Kiga

Singen (swb). Zeugen teilten der Polizei am Samstag gegen 22.30 Uhr mit, dass es beim ehemaligen Kindergartengebäude in der Franz-Siegel-Straße nach einem lauten Knall zu einer starken Rauchentwicklung gekommen sei. Da von einem Brand in dem leerstehenden Gebäude ausgegangen werden musste, erschien die Feuerwehr mit sieben Fahrzeugen und 52 Einsatzkräften und durchsuchte den ehemaligen Kindergarten unter Atemschutz. Ein offenes Feuer konnte nicht festgestellt werden. Nach den bisherigen Überprüfungen dürften Unbekannte im Gebäude einen Gegenstand zur Explosion gebracht haben. Durch die Druckwelle wurden Gebäudefenster und die Eingangstür zerstört. Zeugen bitte bei der Polizei Singen unter 07731/888-0, zu melden.

5. POLITISCHER ASCHER MITTWOCH 18. FEBRUAR IN SINGEN SCHEFFELHALLE

PRODIGEN DISKUSSION

»ETHIK & MORAL: WOHIN FÜHRT UNS DER WERTEWANDEL?«

SIE STEHEN REDE UND ANTWORT:

Prof. Dr. Nathalie Behnke
Inhaberin des Lehrstuhls für
Verwaltungswissenschaften, Uni KONSTANZ
Dr. Ulrike Blatter
Ärztin und freie Autorin, GOTTMADINGEN

Rudolf Babeck
Geschäftsführender Gesellschafter
Widmann GmbH, SINGEN

Prof. Dr. Jan Harder
Lt. II. Med. Klinik, Stv. Vorsitzender des
Komitees für medizinische Ethik,
Hegau-Bodensee-Klinikum, SINGEN

Christian Link
Evangelischer Pfarrer, RADOLZZELL

Michael Simon
Vizepräsident des BVDA,
Geschäftsführer der Wochenanzeiger
Medien GmbH, MÜNCHEN

MODERATION:
Hans Paul Lichtwald
Chefredakteur i. R.

Einlass: 10.45 Uhr • Beginn: 11.15 Uhr

Anmeldung unter www.wochenblatt.net
oder mit diesem Coupon in einer unserer Geschäftsstellen in
Stockach, Radolfzell, Singen oder senden Sie den Coupon an das
Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen.
Ohne Tickets kein Einlass.

5. POLITISCHER
ASCHER
MITTWOCH 18. FEBRUAR
IN SINGEN SCHEFFELHALLE

ANMELDECoupon

Bei Interesse bitte vollständig ausfüllen und in einer der
Geschäftsstellen des WOCHENBLATTS abgeben.

NAME:

VORNAME:

STRASSE:

TELEFON:

PLZ/ORT:

E-MAIL:

Ich benötige Karte(n).

Datum/Unterschrift:

Die 366 Plätze in der Scheffelhalle werden nach Reihenfolge der eingehenden Coupons vergeben.
Sie bekommen vom WOCHENBLATT bis zum Freitag, 6. Februar 2015, eine Bestätigung per Post/E-Mail,
mit Ticket und reservierter Tischnummer. Karten solange der Vorrat reicht.

WOCHENBLATT



LIFESTYLE TRENDS

zum Mitnehmen!

TREND CHECK.

„WIR
MÖBELN IHR
LEBEN AUF!“

WOHNPROGRAMM,
Front und Korpus Kunststoff
Lärche Nachbildung,
Oberböden Kunststoff
Pinie dunkel Nachbildung.

VITRINE,
1 Glas-/Holztür,
1 Holztür, 3 Schübe,
B/H/T: ca. 105x203x40 cm.

339.-

WANDBOARD
mit Spiegel, B/H/T:
ca. 175x25x27 cm.

69.-

SIDEBOARD,
2 Holztüren,
4 Schübe, B/H/T:
ca. 178x76x40 cm.

249.-

AUSZIEHTISCH, B/H/T:
ca. 160(200)x76x90 cm.

229.-

259.-

REGAL, 4 offene Fächer,
2 Schübe, B/H/T: ca.
70x203x40 cm.

379.-

HIGHBOARD,
3 Glas-/Holztüren,
3 Holztüren, 3 Schübe,
B/H/T: ca. 178x130x40 cm.

379.-

SITZBANK,
inkl. Klemmpolster,
B/H/T: ca.
126x46x35 cm.

99.-

SCHWINGSTUHL, Stoffbezug in
Lederoptik braun, mit Kontrastnaht
creme, Flachrohr verchromt.

99.-

BRAUN
Junges Wohnen
Freiburg - Reutlingen - Singen

Alle Preise
in Euro!

ausziehbar auf 200 cm

Jetzt richtig
SPAREN!
SCHWINGSTUHL
69.95 je

Alles Abholpreise
Alle Artikel ohne Deko

Braun U03-15/S01

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag-Samstag 9.30-19 Uhr

Ein Abend für Genießer

Gottmadinger Dreikönigskonzert mit sonnigem Swing

Gottmadingen (of). »Der Sonne entgegen«, schon mit dem Titel des diesjährigen Dreikönigskonzerts des Musikverein Gottmadingen wurde ein Alleinstellungsmerkmal gesetzt. Und Dirigent Markus Augenstein hatte zusammen mit seinem Klangkörper, dem übrigens drei Neulinge aus dem Jugendorchester neu angehörten, auch bei der Auswahl seiner Stücke ein gutes Händchen. Die Sonnenblume, die sich nach der Sonne dreht, wurde zum Symbol dieses Abends. Oder: »Wende dein Gesicht der Sonne zu, dann fallen die Schatten hinter dich«, wie Markus Augenstein die über 400 Gäste dieses Konzerts in der Eichendorffhalle am Sonntag begrüßte. Mit der »Sunflower Saga« von James Barnes hätte es vielleicht ein wenig schwungvoller starten können, doch die Musiker setzten die Priorität lieber auf



Markus Augenstein konnte die Komplimente des Publikums gerne an die Virtuosen des Musikvereins Gottmadingen beim Dreikönigskonzert weitergeben.

Genauigkeit. Die dreiteilige »Cuban Suite« wurde das erste Meisterstück des Abends. Richtig schön bildhaft wurde es mit einem Ausflug auf einem »Windjammer«, bei dem einzig noch das Knarren der Taue und Planken fehlte, um den Traum im Kopf vom Segeln perfekt zu

machen. Fast noch besser der »Orient Express«, der in Richtung Venedig so viel Gas gab. »Venis Junction«, im Ursprung von Johann Strauss (Sohn) geriet in der Version von Norman Tailor zu einem weiteren Glanzpunkt, der viel von allen Musikern forderte, die sich da-

nach in der Pause gleich für einen weiteren Sonnenschein des Abends, den »Flight to Sevilla« von Jérôme Naulais, kräftigen konnten. Das Spektakel »Airport Jam« führte schon fast in den gemütlichen Teil des Abends, denn gleich drei Versionen des Themas Serenade, die bereits im Partnerschaftskonzert mit Champagnole im Herbst erklungen waren, ließen manchen lauen Sommerabend fühlen und die Tassen erklingen. Dazwischen noch ein wirkliches melodisches wie rhythmisches Bonbon mit dem Swing »What's Cocking« von Dennis Armitage, der einen Abend für Genießer abrundete.

Bilder vom Dreikönigskonzert gibt es im Internet unter bilder.wochenblatt.net.

Großdemo gegen TTIP

Hegau/Berlin (swb). Am Samstag, 17. Januar, findet in Berlin anlässlich der Grünen Woche wieder eine Großdemo gegen Agrarindustrie, Massentierhaltung, Gentechnik und Monokultur statt. Über 80 Verbände der Erzeuger und Verbraucher, des Natur-, Tier- und Umweltschutzes, der Eine-Welt- und der Menschenrechtsbewegung rufen dazu auf, für eine umwelt-, menschen- und tiergerechte Landwirtschaft auf die Straße zu gehen. Zehntausende werden erwartet. Sie versammeln sich an diesem Tag um 12 Uhr am Potsdamer Platz zur Auftaktkundgebung, ziehen mit einem Treckerkonvoi durch die Innenstadt zum Kanzleramt, um ihren Forderungen Nachdruck zu verleihen. Im Anschluss an die Demons-

tration gibt es im Heinrich-Böll-Haus die sogenannte Speisung der 10.000 mit einer Suppe, hergestellt am Vorabend von der Schnippeldisco der SlowFood-Jugend. Dort findet im großen Saal auch der Austausch der vielen weltweit agierenden Initiativen für eine bessere Landwirtschaft statt. Mehr Informationen zur Großdemo erhalten Interessierte jederzeit im Internet unter www.wir-haben-es-satt.de. Abfahrt ist am Freitag, 16. Januar, mit dem Bus ab Radolfzell Bahnhof um 19 Uhr, ab Singen Bahnhof um 19.15 Uhr, ab Engen Bahnhof um 19.30 Uhr. Rückkehr ist am Sonntag, 18. Januar um etwa 18 Uhr. Nähere Informationen und Anmeldung sind direkt bei Thomas Jochim unter 07733/977697 oder thomas.jochim@web.de erhältlich.

STELLENMARKT

Hotel Restaurant Hohentwiel sucht ab sofort oder n. Vereinbarung **Servicefachkraft m/w** als Aushilfe, Teil- o. Vollzeit bei guter Arbeitszeit und Bezahlung. Herr Schröder, Tel. 0173/3948795

Küchenhilfe gesucht Café in Singens Innenstadt sucht für werktags, zwischen 9 – 14 Uhr, Aushilfe auf 450,- €-Basis. Ideal für Hausfrauen mit Küchenerfahrung. Tel. Anfragen: Do. o. Fr. ab 18.30 Uhr unter 0 75 33 / 23 51

Spielothek in Singen sucht **Aushilfe** flexibel und für das Wochenende. Tel. 0176 / 99 60 12 66

Wir suchen für unsere Wochenmärkte in Radolfzell und Rickelshausen flexible/n und verlässliche/n **Verkäufer/in** auf 450-€-Basis. Selbstständiges Arbeiten ist Voraussetzung. Tel. Mo/Di/Do/Fr 10–12 Uhr 0172/2470921 **demeter Gemüsebau Kessler** Im Moosfeld 1 78224 Singen-Bohlingen

Für unser Fachgeschäft suchen wir ab sofort eine(n) freundliche(n) **Verkäufer/in** in Teilzeit für 20 h/Woche Bewerbung per E-Mail an: info@wein-baumann.de oder schriftlich an Weinhandlung Baumann z. Hd. Frau Netzhammer Freiheitstraße 28, 78224 Singen, Tel. 077 31/99 88 20

Erfahrene Reinigungskraft für Arztpraxis in Steißlingen gesucht für ca. 7 Stunden an drei Tagen/Woche: Minijob 14 Euro/Std. Praxis Dr. med. J. Mutter Steißlingen Tel. 0176 32 72 78 04

Wir suchen ab sofort o. n. V. eine **Reinigungskraft (Minijob-Basis)** für unser Objekt in Hilzingen-Twiefeld. AZ: 4x wö. Mo./Mi./Fr./Sa. ab 6.00 Uhr – 8.00 Uhr Bitte bewerben Sie sich telefonisch: **SRS Spreer Reinigungsservice GmbH** Tel.: 0 77 32 / 97 18 36 oder info@spreer-reinigungsservice.de

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als **ZUSTELLER/IN** (ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- Worblingen
- Steißlingen
- Engen
- Bohlingen
- Ludwigshafen
- Hindelwangen
- Zizenhausen
- Aach
- Tengen
- Gaienhofen
- Horn
- Moos

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net Tel. 077 31 / 88 00 44 Wir sind für Sie da: Montag bis Freitag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz Tel. 077 31/880025 Fax 077 31/880036 s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
ÄQUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT

WIR SUCHEN SIE als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller** (ab 18 Jahren) für den **SÜDKURIER** in Böhlingen, Reute, Göttingen, Möggingen, Iznang, Radolfzell, Gundholzen, Hemmenhofen, Wangen, Öhningen, Bohlingen, Überlingen a. R., Steißlingen **Herr Pfaff – Telefon 07732-99 63 63 19** norbert.pfaff@suedkurier.de

eurokey
Personalservice

Als Personaldienstleister verleihen und vermitteln wir Facharbeiter und Produktionsmitarbeiter an namhafte Industrieunternehmen im Kreis Überlingen und in Radolfzell.

Im Auftrag unseres Kunden **Rafi Dekotec GmbH** suchen wir ab sofort für langfristige Einsätze:

- **Lagerhelfer (m/w)**
- **Lagerfachkräfte (m/w)**
- **Produktionsmitarbeiter (m/w)**
- **Ferienjobber (m/w)**

Der Einsatz erfolgt je nach Aufgabengebiet im **Dreischichtbetrieb**.

Weitere Einzelheiten über Aufgabengebiet, Arbeitszeit, Verdienstmöglichkeiten, Vertragsinhalte etc. würden wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen. Bitte vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Eurokey Personalservice GmbH
Teggingerstraße 5 * 78315 Radolfzell
Telefon 07732/94268312
Telefax 07732/94268320
info@eurokey-personalservice.de

DAA **Ausbildung zum/zur Altenpfleger/-in und Altenpflegehelfer/-in**

NEUER LEHRGANG beginnt am 20. April 2015

Wenn Sie Interesse an einer anspruchsvollen Berufsausbildung und einer sicheren beruflichen Zukunft haben, besuchen Sie unsere **Informationsveranstaltung:**
am Mittwoch 14. Januar 2015 um 16:00 Uhr oder
am Mittwoch 28. Januar 2015 um 16:00 Uhr
Gern informieren wir Sie auch persönlich oder telefonisch

DAA Berufsfachschule für Altenpflege
Wehrdstr. 7 • 78224 Singen • Telefon 077 31 / 79 11 08
www.altenpflegeschule-singen.de

Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen sucht zum 01.07.2015 eine/n **Hausmeister/in** (Beschäftigungsumfang 100 % - unbefristet)

zur Betreuung der Einrichtungen und Gebäude der Gemeinde. Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe mit eigenverantwortlicher Tätigkeit sowie Bezahlung nach dem TVöD.
Vor Einreichung Ihrer Bewerbung bitten wir Sie, die Informationen zu dieser Stelle im Internet unter www.muehlhausen-ehingen.de zu beachten.
Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **31.01.2015** an die Gemeindeverwaltung Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen. Für Fragen steht Ihnen Bürgermeister Lehmann (Tel. 07733/50050) oder Herr Maus (Tel. 07733/500520) gerne zur Verfügung.



Das Polizeipräsidium Konstanz sucht am Dienort Konstanz zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiter/in für die Kommunikationsbetriebsstelle
in Vollzeit/Teilzeit

Voraussetzungen für die Einstellung sind:

- eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in einem einschlägig anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mindestens drei Jahren
- die Bereitschaft zum Schichtdienst im 3-Schichten-Modell
- uneingeschränkte Schichtdienstfähigkeit
- gute EDV-Kenntnisse
- Team- und Kontaktfähigkeit
- serviceorientiertes Aufgabenverständnis

Die Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 5 des Tarifvertrages der Länder (TV-L). Schwerbehinderte und gleichgestellte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 19.01.2015 die Sie bitte postalisch an das Polizeipräsidium Konstanz, Referat Personal, Benediktinerplatz 3 in 78467 Konstanz oder per E-Mail an Konstanz.pp.vw.pers@polizei.bwl.de senden.

Der **Montessori-Verein Radolfzell e.V.** sucht für seine Montessori-Kinderkrippe il Nido Radolfzell ab März 2015 eine/n

ERZIEHER/IN

(Teilzeit, ca. 50-75 %)

Die Kinderkrippe il Nido wurde im Mai 2010 eröffnet und betreut seitdem 10 Kinder unter 3 Jahren, Montag bis Freitag von 7 Uhr bis 14 Uhr. Im Januar 2014 haben wir neue Räume in der Hohentwielstraße 18 bezogen.

Sie bringen mit:

- eine abgeschlossene Erzieher/innen-Ausbildung
- Interesse an der Montessori-Pädagogik
- ein großes Herz für kleine Kinder
- Neugier, Teamgeist, Flexibilität

Wir bieten Ihnen:

- einen Arbeitsvertrag mit den Leistungen des TvöD
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Mitgestaltungsmöglichkeiten in unserem engagierten Team

Bewerbungen bitte bis 15. Januar 2015 per Email an kinderhaus@montessori-radolfzell.de oder per Post an Montessori-Verein Radolfzell e.V., Katharina Schreiber Zur Hohenmarkt 19, 78345 Gaienhofen

Wir suchen
Servicekraft (m/w)
mittags 11.30 – 14.00 Uhr
sowie
Küchenhilfe (m/w)
ab Januar 3x wöchentlich
Kronen-Stube, Engen
Tel. 0 77 33 / 97 76 99

SÜDKURIER-Zusteller in
Worblingen, Rielasingen,
Gottmadingen + Gailingen
gesucht
Arbeitszeit zwischen 04.00 -
06.00 Uhr morgens
Info: Herr Weigert
Tel. 07731/8305-6613

KFZ-Meister (m/w) gesucht

Für unsere moderne Auto-plus-Werkstatt für alle Marken suchen wir einen qualifizierten, motivierten und mitarbeitenden Meister. Geboten wird entsprechende Entlohnung, ein gutes Betriebsklima, einen sicheren Arbeitsplatz und eine abwechslungsreiche Tätigkeit.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann lassen Sie uns Ihre Bewerbung zukommen.



Bewerbung bitte an

Dier & Jakob Fahrzeugteile GmbH

Georg-Fischer-Str. 44 (z. Hd. Hr. Hugo Dier)

sinnesreich
MONTESSORI KINDERHAUS



Erzieher/in und weitere anerkannte Fachkräfte - mit Montessori-Diplom - als Gruppenleitung im Kinderhaus

Unser Profil:

- Entwicklungsbegleitung von Anfang an
- Erleben und Lernen mit allen Sinnen
- Differenzierte Bewegungserfahrungen

Unsere Angebote für Sie:

- Arbeiten im interdisziplinären Team
- Bedarfs- und konzeptorientierte Fortbildungsplanung und -angebote
- Wirken in einer Umgebung, die von den Grundsätzen und Ansichten von Maria Montessori, Jean Ayres, Emmi Pikler und Elfriede Hengstenberg geprägt ist
- Verlässliche Arbeitszeitgestaltung
- Vergütung in Anlehnung an den TvöD

Wir sind neugierig auf Ihre Bewerbung.

Weitere Informationen zu unserer Einrichtung finden Sie unter

www.kita-sinnesreich.de

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Vorstandschaft des

Sinnesreich e.V., Weiherstraße 6a · 0 77 31/14 4557 · 78224 Singen

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten
Zusteller (ab 18 Jahren) für **Arriva** in
Markelfingen, Moos, Radolfzell

Herr Pfaff – Telefon 07732-99 63 63 19
norbert.pfaff@suedkurier.de

Unser Service begeistert immer mehr Kunden.

Daher suchen wir für unseren Großmarkt in Singen

– Kommissionierer (m/w)

für unser Tiefkühlhaus, ganztags

– Lagerist (m/w)

für die Getränkeabteilung, auf 410,– €-Basis

Bewerbungen richten Sie bitte an Tel. 077 31/99 88 45 oder
an E-Mail: Info@Netzhammer.de



Netzhammer
Großhandels GmbH

Güterstr. 23, 78224 Singen/Htwl.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine/n

KFZ-Mechaniker/in zur Vollezeiteinstellung

Interessiert? Dann schicken Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen z. Hd. Herrn Keser an untenstehende Adresse.

schraubwerk
KFZ-MEISTERWERKSTATT

Werner-von-Siemens-Straße 14
78239 Rielasingen
Tel. 07731/9075999
Mail: info@schraubwerk.de

Wir sind ein Lederwaren-Fachgeschäft und suchen eine/n

Verkäufer/in

in Vollzeit/Teilzeit bzw. 450,– €-Basis für unser Geschäft in Singen.

Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima im netten Team.
Wenn Sie Erfahrung im Verkauf, Spaß am Umgang mit Menschen und ein freundliches Auftreten haben, dann senden Sie uns Ihre aussagekräftige Bewerbung.



KOHLER-GEHRING

Kohler-Gehring GmbH
Ekkehardstr. 20, 78224 Singen
Bewerbungen bitte an: Bahnhofstr. 31, 78532 Tuttlingen
Tel. 07461 - 162298 rsutter@kohler-gehring.de

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern



Für unser Wohnkaufhaus in Singen
suchen wir zum nächstmöglichen Termin:

Fachverkäufer/-in

In Voll- oder Teilzeit, für unsere Boutique-Abteilung.

Wir führen umfangreiche Sortimente namhafter Hersteller in den Bereichen Haushaltswaren, Geschenkartikel, Glas, Porzellan, Keramik und Heimtextilien. Wenn Sie in diesen Bereichen Erfahrung haben, so haben Sie die besten Voraussetzungen.

Küchenberater/-in

Branchenkenntnisse, Verkaufserfahrung, Eigeninitiative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlussicherheit wären vorteilhaft. Zur Planungshilfe steht das KPS-Programm CARAT zur Verfügung.

Falls Sie keine Branchenerfahrung haben, sind wir gerne bereit, Sie zum/zur Küchenexperten/ Küchenexpertin auszubilden. In einem Intensiv-Kurs werden Ihnen alle wichtigen Details für die Küchenplanung vermittelt. Voraussetzung sind gute PC-Kenntnisse und eine kaufmännische Berufsausbildung.

Sprechen Sie mit uns, auch wenn Sie zur Zeit nicht an einen Stellenwechsel denken. Es lohnt sich!

Einrichtungsberater/-in

für die Abteilungen Wohnen und Schlafen.

Gute Zukunftschancen haben Einzelhandelskaufleute, die auf unkomplizierte, unkonventionelle Weise mit Menschen umgehen können und ein Händchen für sogenannte „Trendsetter“ haben. Es wäre vorteilhaft, wenn unser neuer Mitarbeiter aus der Branche kommt, ist aber nicht Bedingung.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Betriebsklima und ein angemessenes Gehalt, sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.

Ausbildungsplätze

ab 01.09.2015

Kaufmann/-frau im Einzelhandel

Kaufleute im Einzelhandel informieren, beraten Kunden und verkaufen die gewünschten Waren. Außerdem arbeiten Sie im Einkaufs- und Lagerwesen und übernehmen verschiedene kaufmännische Verwaltungsarbeiten.

Die Dauer der Ausbildung beträgt 3 Jahre.

Mit Ihrer Schulausbildung haben Sie ein gutes Allgemeinwissen erworben. In unserem Einrichtungshaus erfolgt eine praxisorientierte Berufsausbildung mit sehr guten Zukunftschancen.

Da die Berufswahl eine wichtige und zukunftsorientierte Entscheidung ist, bieten wir in den Ferien oder nach Vereinbarung mit Ihrem/r Klassenlehrer/-in eine **Schnupper- oder Projektwoche**. Sie lernen während dieser Schnupper- oder Projektwoche unser Haus, die Aufgabengebiete und die Zukunftschancen des Ausbildungsberufes kennen. Bevor Sie sich in den nächsten Monaten für einen Ausbildungsplatz entscheiden, können Sie diese Gelegenheit einer praxisorientierten Information nutzen.

Wenn Sie Interesse an einer Berufsausbildung in unserem Unternehmen haben, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.



BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG; Markwiesenstraße 38; 72770 Reutlingen

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 8 75 80
info@bmc-si.de



... Kollegialität
und verbindliche Werte.

Filialleiter-Stellvertreter (m/w) bei ALDI SÜD für unsere Filialen im Großraum Singen

Willkommen in der Welt des Handels.

Einfachheit, Konsequenz und Verantwortung sind die klaren Prinzipien, auf denen der Unternehmenserfolg von ALDI SÜD basiert. Davon profitieren unsere Kunden genauso wie unsere Mitarbeiter. Genießen Sie die Vorteile für Ihren persönlichen Berufsweg. Mit flachen Hierarchien und einem partnerschaftlichen

Miteinander auf allen Ebenen. Und nicht zuletzt – mit einem krisensicheren Arbeitsplatz bei einer weltweit erfolgreichen Unternehmensgruppe. Kurzum: Starten Sie einfach erfolgreich mit weniger Einschränkungen und mehr Selbstständigkeit bei ALDI SÜD.

WAS SIE TUN

- den reibungslosen Geschäftsablauf organisieren
- Filialpersonal selbstständig einplanen
- die Ware kundenorientiert präsentieren

WAS SIE MITBRINGEN

- eine abgeschlossene Berufsausbildung
- Führungskompetenz und unternehmerisches Denken
- ein hohes Verantwortungsbewusstsein
- viel Selbstständigkeit und große Einsatzbereitschaft
- einen ausgeprägten Teamgeist

WAS WIR IHNEN BIETEN

- eine intensive und sorgfältige Einarbeitung
- eine Tätigkeit mit viel Abwechslung
- ein kollegiales Umfeld
- gute Aufstiegsmöglichkeiten zum Filialleiter
- ein überdurchschnittliches Grundgehalt plus Prämie
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- beste Voraussetzungen für einen erfolgreichen Start und ein nettes Team, das sich auf Ihre Verstärkung freut

WIE SIE SICH BEWERBEN

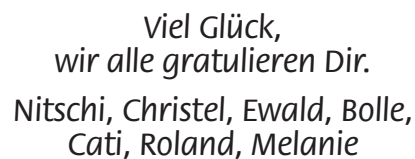
Mehr online, weniger schriftlich: Bewerben Sie sich bitte bevorzugt online unter **karriere.aldi-sued.de**, schriftliche Bewerbungen sind an ALDI GmbH & Co. KG, Pföhrener Straße 50, 78166 Donaueschingen zu richten. Oder Sie geben Ihre Bewerbungsunterlagen in einer Filiale in Ihrer Nähe ab.

Um Ihnen den Lesefluss zu erleichtern, beschränken wir uns auf männliche Bezeichnungen. Bewerberinnen sind uns selbstverständlich gleichermaßen willkommen.

Einfach. Erfolgreich.
karriere.aldi-sued.de



Deine „Mit-Läufer“



Im Namen aller Angehörigen
Helga und Herbert Philipp
Erika und Michael Bickle
Gisela und Heiner Bichsel





Nach einem langen und erfüllten Leben nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserer Patentante

Erika Holl

* 27.07.1920 † 05.01.2015

In tiefer Trauer
Deine Patenkinder:
Reinhold Hertrich
Wolfgang Hertrich mit Petra
Maximilian Hertrich
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 08.01.2015, um 14 Uhr in der Einsegnungshalle in Steißlingen statt.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

Hildegard Toth

geb. Blank

* 21.02.1930 † 01.01.2015
Ellwangen/Jagst Singen

Stefan Peter und Monika Toth mit Gabriel und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 12.01.2015, um 13.00 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Stefan Peter Toth, Roseneggstraße 3, 78224 Singen

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und mit uns gemeinsam Abschied nahmen von unserer lieben Mutter

Paula Brütsch

geb. Gaus

D
A
N
K
E

- dem Friedrichsheim Gailingen für die liebevolle Pflege

- Herrn Dr. Wilms für die jahrelange ärztliche Betreuung

- Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Randegg, im Januar 2015 Im Namen aller Angehörigen
Lothar und Werner Brütsch



Ich hab den Berg erstiegen,
der Euch noch Mühe macht,
so lebt denn Wohl, Ihr Lieben,
ich werd zur Ruh gebracht.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Hermann Vogler

* 01.04.1934 † 30.12.2014

Singen, den 30.12.2014

In Liebe und Dankbarkeit
Edelgard Vogler
Thomas und Isolde Vogler mit
Stephanie und Patrick
Marion Wiegand und Guntholf Gelhaar
mit Anna
Mike Vogler und Beate Türk mit Leana
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 15.01.2015 um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



DANKE FÜR DIE ZEIT, DIE DU UNS GESCHENKT HAST.
DANKE FÜR DIE LIEBE UND FREUDE,
DIE WIR ERFAHREN DURFTEN.

Nach einem erfüllten Leben voll Liebe und Fürsorge für die Seinen
entschlief nach langer Krankheit

Alois Sprenger

* 02.07.1927 † 04.01.2015

In stiller Trauer
Deine Enkel Thomas und Simon mit Familien
Anton Hildebrand mit Familie
sowie alle Anverwandten und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet am
Dienstag, dem 13. Januar 2015, um 13.00 Uhr in der großen Trauer-
halle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Plötzlich kam die Abschiedsstunde,
zerbrochen ist dein gutes Herz.
Mein Gott, wie schwer ist diese Stunde,
wie unaussprechlich ist der Schmerz.

Völlig unerwartet entschlief meine liebe Frau und unsere herzensgute Mutter

Margaretha Brügel

geb. Auberger

* 04.05.1936 † 27.12.2014

Moos-Weiler

In Liebe und Dankbarkeit
Josef Brügel
ihre Kinder Ludwig, Maria und Erika
mit ihren Familien
und alle Angehörigen

Rosenkranz am Montag, 12. 01. 2015, um 18.30 Uhr in der St.-Leonhard-Kirche in Weiler.
Das Seelenamt findet am Dienstag, dem 13. Januar 2015, um 14.00 Uhr in St.-Leonhard
in Weiler statt. Im Anschluss Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Weiler.



Aqueles que amamos nunca morrem,
apenas partem antes de nós.

É com grande tristeza que informamos o falecimento da minha querida esposa, querida mae, sogra, avó, irma, tia e madrinha

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Tante und Patentante

LAURINDA TAVARES

* 16.02.1957 † 03.01.2015

78224 Singen, Fichtestr. 27

Com amor e agradecimento
Antônio Tavares
Helga e Jorge Parchao com Tatiana
e todos os familiares e amigos
na Alemanha e Portugal

O funeral realizar-se-à pelas 14.00 horas de terca-feira dia 13.01.2015 no cemitério Waldfriedhof, em Singen.

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 13.01.2015, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.
(Franz von Assisi)

Voller Hochachtung nehmen wir in Liebe Abschied und bewundern, wie er die schweren Zeiten seines Lebens mit Würde getragen hat.

Eberhard Krause

* 26. 01. 1936 † 31. 12. 2014

Ehefrau Klara
Angelika und Bernd
mit Lena und Timo
Barbara und Rudi
mit Lorenz und Antonia

78224 Singen, Blumenstr. 5

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 08. 01. 2015, um 13.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.



Wir wollen nicht trauern,
dass wir ihn verloren haben,
sondern dankbar sein,
dass wir ihn gehabt haben.

Wir nehmen Abschied von

Ernst Vogler

* 02.02.1935 † 26.12.2014

Deine Frau Elisabeth,
Deine Tochter Ilona mit Christos,
Dein Enkel Dominik mit Rosa, Familie Semeraro
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 08.01.2015, um 14.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Unser besonderer Dank gilt
Herrn Dr. med. Peter Marcinowski mit Team (Meersburg),
Herrn Dr. W. Bentas mit Team,
Physiotherapeut Herr Florian Speyer
sowie den Ärzten und Pflegepersonal der Station 18 des HBK Singen.





*Mein Leben habe ich gerne gelebt. Ich danke dafür.
Noch so gerne wäre ich weiterhin bei Euch geblieben.
Aber die Krankheit war stärker.*

Elvi

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

J. W. von Goethe

In tiefer Trauer und grosser Liebe verabschieden wir uns. Dein Ehemann, dein Sohn mit seiner Lebenspartnerin, dein Enkelkind, deine Schwester mit ihrem Lebenspartner, deine Schwägerin sowie dein Neffe und seine Ehepartnerin.



Elvi Gyöngyös-Funk

29. Juli 1945 – 20. Dezember 2014

Du hast dein Leben mit Bravour gemeistert. Viele Kämpfe hast Du gewonnen. Aber gegen den grausamen Krebs hattest Du leider keine Chance bekommen. Sechs Jahre lang hast Du dich dennoch bewundernswert verhalten und konntest uns noch viel geben.

Elvi ist aus Ihrem erfüllten, wenn auch zu kurzen Leben im Beisein ihres Ehemannes in Frieden von uns gegangen. Ihre Güte, Fürsorge, Lebensfreude, Weisheit, Humor und Freundschaft wird uns unendlich fehlen.



In Liebe und Dankbarkeit:

Ivan Gyöngyös
Alexander Gyöngyös mit Jasmine Rohner und Noemi
Lotti Funk mit Fredi Bauer
Agnes Huszanyik
Thomy Laetsch mit Odile Brilleaud
und Freunde

Am Freitag, 23. Januar 2015 um 13.30 Uhr nehmen wir feierlich in der Pfarrkirche St. Michael in Altendorf von Elvi Abschied.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Spenden: Bitte gedenken Sie der BSZ Stiftung – Die Stiftung unterstützt und integriert Menschen mit einer Beeinträchtigung (PC-Konto 60-1-5; Schwyzer Kantonalbank, z.G. Konto IBAN Nr. CH61 0077 7001 6309 2287 1, BSZ Stiftung, 6423 Seewen SZ).

Traueradresse: Ivan Gyöngyös, Etzelstrasse 6, 8852 Altendorf

*Wir haben etwas Kostbares verloren.
Unsere Welt steht still.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von



Ingrid Dentsch

geb. Kramme
* 16.04.1958 † 31.12.2014

In tiefer Trauer
Friedrich Dentsch mit
Cathrin und Martin
und im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Montag, 12.01.2015, um 11 Uhr in der kleinen Trauerhalle des Waldfriedhofs in Singen statt.

Traueradresse: Friedrich Dentsch, Arlener Str. 10, 78239 Rielasingen-Worblingen

*Was du im Leben hast gegeben
dafür ist jeder Dank zu klein
du hast gesorgt für deine Lieben
von früh bis spät, tagaus – tagein.*

*Du warst im Leben so bescheiden
nur Pflicht und Arbeit kanntest du
mit allem warst du stets zufrieden
nun ruhe sanft du guter Vater du.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem treusorgenden Vater und Schwiegervater, herzenguten Opa, Schwager, Pate und Onkel, der uns nach schwerer Krankheit verlassen hat.



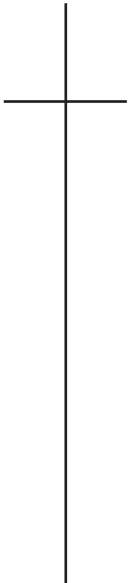
Erwin Meßmer

* 24.9.1942 † 27.12.2014

78234 Engen-Neuhausen
Zum Schoren 8

In stiller Trauer
Elfriede Meßmer geb. Ettwein
Manuela und Michael
Thomas und Ulrike mit Felix und Anika
und alle Anverwandten

Seinem Wunsch entsprechend findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt. Rosenkranz am Montag, den 12.01.2015 um 18.00 Uhr in der Kirche in Neuhausen, anschließend um 18.30 Uhr Seelenamt.



*Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag,
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.*

Bonhoeffer

Elfriede Polkowski

* 16.04.1921 † 04.01.2015
in Masuren im Hegau

Mit Liebe, Zuversicht und stiller Kraft warst du der Mittelpunkt unserer Familie.

In Dankbarkeit und Liebe verabschieden sich
Marie-Luise und Helmut Wanoth
Dr. Hans-Erich und Inge Polkowski
Gerd und Angelika Polkowski
Anja und Markus Weimer mit Leo, Tim und Jona
Katja Wanoth
Matthias Polkowski und Simone mit Luisa
Dr. Christoph Polkowski und Sarah
und Angehörige

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 09. Januar 2015, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen statt.

Traueradresse: Marie-Luise Wanoth, Albert-ten-Brink-Straße 14, 78239 Rielasingen

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Erwin Meßmer

der am 27. Dezember 2014 im Alter von 72 Jahren verstorben ist. In über 43 Jahren Firmenzugehörigkeit in unserer Abteilung Fabrikation Würze haben wir Herrn Meßmer als äußerst zuverlässigen, hilfsbereiten und stets einsatzfreudigen Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Kollegen große Anerkennung fand.

In dankbarer Erinnerung für seine langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von dem Verstorbenen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen



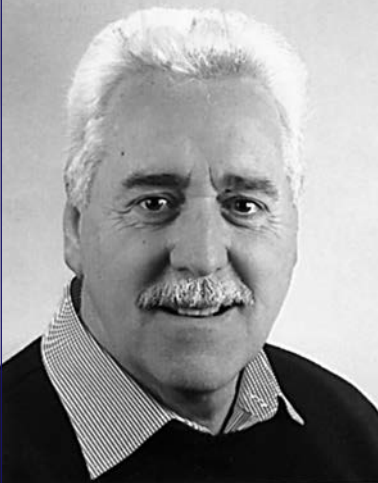
Elsa Deininger

Arlen, im Januar 2015

Wir haben Dich lieb
und werden Dich nie vergessen.

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich
in stiller Trauer uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in vielfältiger
Weise zum Ausdruck brachten.

Volker und Andrea
im Namen aller Angehörigen



Plötzlich und unerwartet verstarb mein geliebter Mann, mein lieber Vater, Opa, Schwager, Onkel und Patenonkel

Dieter Fittkau

* 16.10.1945 † 22.12.2014

In tiefer Trauer
Margret Fittkau
Marc Fittkau mit Joanna, Luana und Nell
Klaus Minge mit Familie
Horst Minge mit Familie
Rüdiger Minge
Silke Minge mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, 12.01.2015, um 14.00 Uhr, im großen Trauersaal, auf dem Waldfriedhof in Singen statt. Von Beileidsbezeugungen bitten wir Abstand zu nehmen.
Traueradresse:
Margret Fittkau, Gottmadinger Str. 18a, 78239 Rielasingen

*Wie ein Baum,
den man fällt,
eine Ähre im Feld,
möchte ich im
Stehen sterben.*

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!

Ein Gruß aus der Küche!

Viel zu entdecken!

Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Kaffeestüble



im alten Pfarrhaus, Pfarrgasse 6 in 78269 Volkertshausen. Ab Montag, 05.01.2015 sind wir von Montag bis Freitag von 14.30 bis 18.00 Uhr und auf Vorbestellung für Sie da. Telefon 077 74/93 91 18

Hier können sie inserieren!

Ein Besuch lohnt sich!

Hotel Sättele



Ob romantisches Essen zu zweit, gesellige Familienfeier, Geschäftsessen oder ruhige Tagung, hier kann man sich mit fein zubereiteten Speisen verwöhnen lassen. Sonntag Ruhetag. Steißlingen, Schillerstr. 9, Tel. 077 38/92 90 50, hotel-saettele@t-online.de

Ein Besuch lohnt sich!

La Vita (in der Nordstadt)



Das Schlemmernest im Herzen von Singen. Hier erleben Sie italienische Küche mal anders: Erlesenes von Fisch, Wild und süße Leckereien. Montag Ruhetag. Restaurant Café La Vita, Umlandstr. 35 - 35a, 78224 Singen (Nordstadt), Tel. 077 31 / 591 65 56

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für SINGEN

Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:

Telefon: 077 31/88 00-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

VERANSTALTUNGEN

Mi., 7. Januar 2015 • www.wochenblatt.net

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.



TERMINE

DO 08.01.
KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 17.15 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 16.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 20.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15 Uhr. Honig im Kopf: 16.30, 19.45 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 18.30, 20.50 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle

Grabmal: 18.00 Uhr. Paddington: 16.00 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 17.30, 20.30 Uhr. **Gemskino:** Zwei Tage, eine Nacht - Deux Jours, Une Nuit, OmU (Europ. Filmpreis 2014), (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, Foyer, 20.00 Uhr: »Blockbuster Theater«, szenische Arbeit zum Film »Terminator«, www.theaterkonstanz.de. **Werkstatt,** »Oh wie schön ist Panama«, nach dem Kinderbuch von Janosch; Fassung: J. Wehner; 9.30 Uhr + 11 Uhr; Karten: www.theaterkonstanz.de. **Stadttheater, 19.00 Uhr:** »Der

Zauberer von Oz«, nach dem Roman von F. Baum; Fassung: H. Müller und F. Trudzinski; Karten: www.theaterkonstanz.de.

VORTRÄGE

KONSTANZ

47° Ganter Hotels, 18.00 Uhr: »Konstanzer Krimiwinter«, Marie Pellissier: »Die tödliche Tugend der Madame Blandel«, Moderator: Harald Kühn; vorab 3-Gänge-Menü; Karten: www.krimi-winter.de.

FR 09.01.
KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 16.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 20.30 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15, 23.15 Uhr. Honig im Kopf: 16.30, 19.45 Uhr. Interstellar: 23.00 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle Grabmal: 18.00 Uhr. Paddington: 16.00 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 17.30, 20.30 Uhr. The Loft: 23.15 Uhr.

KLASSIK

SCHAFFHAUSEN - CH

St. Johann, 19.30 Uhr: »5. MCS-Konzert«: Das »kammerorchester-basel« spielt Werke von A. Vivaldi; Violine: G. Carmignola; Karten: www.musik-collegium.ch.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Gems, 20.30 Uhr: »Jazz-Club-Konzert«, mit Echoes of Swing; Reserv.: 07731/66557.

TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Stahlzeit - Das große Rammstein Tribute-Konzert«, Karten: 07461/910996.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Amerika«, nach F. Kafka; Fassung: Th. Spieckermann; www.theaterkonstanz.de.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Stadttheater, Vorbühne, 20.00 Uhr: »Glauser Quintett: Schlupe«, literarisches Konzert und eine Erzählung von Friedrich Glauser; Gastspiel; Karten: www.theaterkonstanz.de.

RADOLFZELL

Milchwerk, 20.00 Uhr: »Coole Eltern leben länger«, Wladimir Kammer; Karten beim Wochenblatt und tickets.wochenblatt.net.

SONSTIGES

KONSTANZ

Werkstatt, 20.00 Uhr: »The Good, the Bad u. the Ugly - Western von gestern«, szenische Arbeit zum Thema »Amerika«; www.theaterkonstanz.de.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 20.30 Uhr: »Theater-sport/Improtheater«, mit »Die Gorillas«, Berlin, und »Imrophil«, Luzern; www.schauwerk.ch.

TUTTLINGEN

Galerie der Stadt Tuttlingen, 19.00 Uhr: »Per Kirkeby«, Malerei, Graphik und Skulptur; Vernissage.

SA 10.01.
KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 14.00, 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 16.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 14.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 20.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagaskar: 14.00 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 15.00 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15, 23.15 Uhr. Honig im Kopf: 14.15, 16.30, 19.45 Uhr. Interstellar: 23.00 Uhr. Kill the Boss 2: 23.15 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 14.40, 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle Grabmal: 14.30, 18.00 Uhr. Paddington: 14.15, 16.00 Uhr. Ruhet in Frieden - A Walk among the Tombstones: 23.15 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 17.30, 20.30 Uhr. The Loft: 23.15 Uhr. **Gemskino:** Ein Sommer in der Provence: 20.00 Uhr.

KLASSIK

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 17.30 Uhr: »Wiener Blut«, Operette von Johann Strauss; Thalia Theater Wien; Karten: 0041526250555.

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Neujahrskonzert«, die Südwestdeutsche Philharmonie mit populären Werken; Karten: 07731/85-262.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Stadttheater, Vorbühne, 20.00 Uhr: »It takes one to know me - Ein Abend mit Songs von Johnny Cash«, Bühnenfassung: Isabell Twiehaus; Karten: www.theaterkonstanz.de.

THEATER

KONSTANZ

Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Amerika«, nach F. Kafka; Fassung: Th. Spieckermann; www.theaterkonstanz.de.

Werkstatt, 20.00 Uhr: »Der Kontrabaß«, von Patrick Süßkind; www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

KREUZLINGEN - CH

Bodensee Arena, 20.00 Uhr: »Fantasy« - Moscow Circus on Ice; Karten beim WOCHENBLATT und tickets.wochenblatt.net.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 20.30 Uhr: »Theater-sport/Improtheater«, mit »Die Gorillas«, Berlin, und »Imrophil«, Luzern; www.schauwerk.ch.

SINGEN

Gems, 22.00 Uhr: »Oldie Disco«, Party; Reserv.: 07731/66557.

SO 11.01.
KINO

SINGEN

Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 12.00, 14.00, 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere: 16.30 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 11.45, 14.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 20.30 Uhr. Die Pinguine aus Madagaskar: 13.45 Uhr. Die Pinguine aus Madagaskar, 3D: 11.45 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 15.00 Uhr. Die Vampirexwestern 2 - Fledermäuse im Bauch: 12.00 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15 Uhr. Honig im Kopf: 11.45, 14.15, 16.30, 19.45 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 14.40, 18.30, 20.50 Uhr. Monsieur Claude und seine Töchter: 11.45 Uhr. Mr. Turner - Meister des Lichts: 11.45 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle Grabmal: 14.30, 18.00 Uhr. Paddington: 12.00,



Schloss Gaienhofen

Evangelische Schule
am Bodensee

Herzliche Einladung zu unseren Infoveranstaltungen:

Di, 13.01.2015, 19.30 Uhr Scheffelhof Radolfzell

Do, 15.01.2015, 19.30 Uhr Luthergemeinde Singen

Do, 22.01.2015 Infoabend
zum Wirtschaftsgymnasium

19.30 Uhr, AD-Saal, Schloss Gaienhofen

Sa, 24.01.2015 Schulführungen
Wirtschaftsgymnasium

10.00 Uhr, Treffpunkt: Schulfoyer

Mi, 04.02.2015, 19.30 Uhr Kulturpunkt Arlen

Di, 10.02.2015, 19.30 Uhr Christusgemeinde Radolfzell

Do, 26.02.2015: Infoabend Klasse 4: Gymnasium und Realschule

19.30 Uhr, AD-Saal, Schloss Gaienhofen

Sa, 28.02.2015: Schulführungen Klasse 4

9.15 Uhr und 11.15 Uhr, Treffpunkt: Melancthonkirche

Mo - Fr 8 - 16 Uhr
Telefon 07735 / 812-21
info@schloss-gaienhofen.de
www.schloss-gaienhofen.de



Schloss Gaienhofen
Evangelische Schule
am Bodensee
Hauptstr. 229
78343 Gaienhofen

Wir stellen
uns vor!



BILDUNGS
akademie
Das Plus an Bildung.

Erfolgreich zurück ins Arbeitsleben!

BESS - das Seminar speziell für Frauen

- + Bewerbungstraining
- + EDV-Training in Excel, Word, PowerPoint, Internet, Outlook
- + Sozial- und Methodenkompetenz
- + Business English

Kompaktseminar vom 18.02. bis 22.05.2015
Mittwoch 8.15 bis 17 Uhr // Mo., Di., Do., Fr. bis 13 Uhr

Infoveranstaltung am 21.01.15 um 10 Uhr

BILDUNGS-AKADEMIE

Lange Straße 20 // 78224 Singen
Fon 07731 83277-513 // Fax 83277-599
singen@bildungsakademie.de

Finanzierung durch
die Arbeitsagentur
möglich!

Weitere Infos unter www.bildungsakademie.de

VERANSTALTUNGEN

Mi., 7. Januar 2015 • www.wochenblatt.net

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



Mi. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche



Sonntag: Portion Kalbsbaxe mit Spätzle

12,90 €

Singen – Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

14.15, 16.00 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 17.30, 20.30 Uhr.
Gemskino: Nordstrand (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

KLASSIK

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadttheater, 17.30 Uhr: »Wiener Blut«, Operette von Johann Strauss; Thalia Theater Wien; Karten: 0041526250555.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN
Stadthalle, 19.00 Uhr: »Tao - Die Kunst des Trommelns«, japanisches Ensemble auf Gastspiel-Reise; Karten beim WOCHENBLATT und tickets.wochenblatt.net.
Gems, 11.00 Uhr: »Jazz-Club-Konzert«, mit The Ropesh; Reserv.: 07731/66557.

THEATER

KONSTANZ
Werkstatt, 15.00 Uhr: »Oh wie schön ist Panama«, nach dem Kinderbuch von Janosch; Fassung: J. Wehner; Karten: www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 15.00 Uhr: »Der Zauberer von Oz«, nach dem Roman von F. Baum; Fassung: H. Müller und F. Trudzinski; Karten: www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

KONSTANZ
Spiegelhalle, Foyer, 20.00 Uhr: »My lovely Mr. Singing Club - eine superknorke Musikation«, von und mit Natalie Hünig und Laura Lippmann; Premiere; www.theaterkonstanz.de.

MO 12.01. KINO

SINGEN
Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 17.15 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 16.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 17.15 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 18.30, 20.50 Uhr. Mr. Turner - Meister des Lichts: 17.30, 20.00 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle Grabmal: 18.00 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 20.30 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wir sind die Neuen: 14.45, 16.00 Uhr.

DI 13.01. KINO

SINGEN
Cineplex: 96 Hours - Taken 3: 18.15, 20.45 Uhr. Bibi und Tina - Voll verhext: 16.00 Uhr. Der Hobbit 3 - Die Schlacht der fünf Heere, HFR 3D: 16.45, 20.00 Uhr. Der kleine Drache Kokosnuss: 16.00 Uhr. Die Entdeckung der Unendlichkeit: 17.15 Uhr. Die Tribute von Panem - Mockingjay Teil 1: 16.45 Uhr. Exodus: Götter und Könige, 3D: 19.45 Uhr. Herz aus Stahl: 20.15 Uhr. Honig im Kopf: 16.30, 19.45 Uhr. Let's be Cops - Die Party Bullen: 18.30, 20.50 Uhr. Mr. Turner - Meister des Lichts: 20.00 Uhr. Nachts im Museum: Das geheimnisvolle Grabmal: 18.00 Uhr. Paddington: 16.00 Uhr. The Best of Me - Mein Weg zu dir: 17.30, 20.30 Uhr.
Gemskino: Winterschlaf - Kis Uykusu, OmU (Überlänge), (Weitwinkel-Kino): 19.00 Uhr.

Fischen mit Weitsicht

MSC – Das Siegel für nachhaltigen Fischfang



KONSTANZ
Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster, »Verschneit liegt rings die ganze Welt«, bis 8. Mrz, Der Winter in Farbholschnitten des Jugendstils, (9.-15.2. geschlossen). Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.
SINGEN
MAC Museum, »Andy Warhol. Cars«, bis 17. Mai, Öffnungszeiten: Mi-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 13-18 Uhr, So: 11-18 Uhr.
schoko.politan, »Brigitte Heiz-

mann« - bis 8. Jan, Memories. Öffnungszeiten: zu den Geschäftszeiten.
STOCKACH
Autohaus Martin, »Fotoausstellung«, bis 12. Jan, Oldtimer des Autohauses; Fotoclub Zizenhausen. Öffnungszeiten: zu den Geschäftszeiten des Autohauses.
TUTTLINGEN
Galerie der Stadt Tuttlingen, »Per Kirkeby«, von 9. Jan bis 15. Feb, Malerei, Graphik und Skulptur. Öffnungszeiten: Di-So u. Feiertage: 11-18 Uhr.

PORTAS – WINTERFEST

Herzlich willkommen!

Außerhalb der gesetzl. Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster



Kommen - Sehen - Staunen!



10. + 11. Januar 2015
11.00 – 18.00 Uhr

PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer-Schreinerei
Im Kai 2
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 07733/5442
www.schellhammer.portas.de

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1



Lidl-Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Erholung im Zillertal!

➤ Eigenanreise, 7 Nächte,
Aktivhotel Eberleiten, All-Inclusive

Ihre Inklusivleistungen:

- 7 Übernachtungen im Aktivhotel im Doppelzimmer
- 7x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 6x Lunchpaket (vom Frühstücksbuffet zur Selbstentnahme, außer am Abreisetag)
- 6x Kaffee und Kuchen sowie Eis für Kinder am Nachmittag (15.30–16.30 Uhr)
- 7x 4-Gang-Wahlmenü inkl. Salatbuffet am Abend
- 1x pro Woche Grillabend (witterungsbedingt, im Rahmen der All-Inclusive-Verpflegung)
- Getränke wie Softdrinks, Wasser, offene Weine, Fassbier und Kaffee/Tee zur Selbstbedienung (9.00–21.00 Uhr)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

auch für die typisch Tiroler Küche und die zahlreichen Sportmöglichkeiten.

Hotelbeschreibung: Das Hotel liegt ruhig ca. 2 km vom Zentrum Brucks im Ortsteil Imming und verfügt über Rezeption, Lift, Restaurant, Bar sowie Gartenterrasse.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw., max. 3 Erw.) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Fön, TV sowie Balkon. Die **Doppelzimmer mit 2 Zustellbetten** (Belegung: min. 2 Erw., max. 4 Erw.) sind bei gleicher Ausstattung etwas größer und verfügen zusätzlich über 1 Stockbett oder eine Schlafcouch.

Sport/Wellness: Ohne Gebühr: Wellnessbereich (montags & donnerstags, 15.30–18.30 Uhr) mit Dampfbad, Infrarotkabine und Solarium; Tischtennis, Tischfußball und Darts.



Urlaubsort: Das Zillertal ist nicht nur für seine wunderschöne Natur mit traumhaftem Bergpanorama bekannt, sondern



Termine	Preise
Anreise Sonntag (7 Nächte)	
03.05., 10.05., 11.10., 18.10.	199.-
17.05., 04.10.	269.-
07.06.–28.06., 06.09.–27.09.	289.-
24.05., 31.05.	309.-
05.07.–02.08., 16.08.–30.08.	329.-
Bestellnummer: A62101B-54	

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 1–2 Zustellbetten mit 2 Vollzählern erhalten 1–2 Kinder bis 11 Jahre 100 % und von 12–15 Jahren 50 % Ermäßigung. **Wunscheleistungen pro Person/Aufenthalt:** Zuschlag Einzelzimmer: 632.-; Zuschlag Doppelzimmer mit 2 Zustellbetten: 620.-; Ermäßigung 3.+4. Person bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 2 Vollzählern: 30 %. **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Kurtaxe: ca. € 1.-/Person (ab 15 Jahre); Haustiere nicht erlaubt **Hinweis:** Bettwäsche/Wechsel nicht vorgesehen, Handtuchwechsel nach Bedarf, 2x pro Woche keine Zimmerreinigung.

Veranstalter der Reise **Tour Direkt**
Herbert-Rabius-Str. 26, D-53225 Bonn.

JETZT
BUCHEN!

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 1 45 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. ¹ zzgl. Versandkosten

TERMINE

Unser Eröffnungsangebot vom 07.01. bis 10.01.2015

1x 500 g Mühlenbrot, 3x Körnerbrötchen
1x Schweizer Zopf 250 g
inkl. einer Stofftasche für nur **4,99 €**

Sonntag haben wir für Sie von 7.30 – 17.00 Uhr geöffnet.

Unser Top-Angebot am Sonntag, 11.01.2015: Große Kuchenauswahl zum 1/2 Preis

HAMMER-ANGEBOT

18.01., ab 9.30 Uhr: Erster Bäckerbrunch – Reservierung erwünscht –

BÄCKEREI



GRECHT

Markus und Tanja Grecht, Scheffelstr. 5, 78234 Engen, Telefon-Nr. 07733 / 7479

Karten im



WOCHENBLATT
Ticketcenter

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-20



Alle Veranstaltungen online buchbar:
tickets.wochenblatt.net

Singen, Stadthalle

Andreas Bourani	27.01.15
Markus Maria Proftidich	03.02.15
Das Phantom der Oper	20.02.15

Xavier Naidoo	
Frei Sein	
Open Air 2015	
Messe Freiburg	03.07.15

Sunrise Avenue	
Fairytales - Best-Tour 2015	
Open Air	
Messe Freiburg	04.07.15

Andreas Gabalier	
Zenith, Strasbourg	27.01.16

Zeltfestival Konstanz-Kreuzlingen	
Kaya Yanar	01.07.15
Jackson Browne	02.07.15

Hohentwielfestival Singen

Patti Smith	16.07.15
Passenger	21.07.15
Clueso	25.07.15

Radolfzell, Milchwerk

Pippo Pollina	21.01.15
Ingo Appelt	19.03.15

SINGEN, Kulturzentrum Gems

Maxi Schaforth	17.01.15
The Great Dance of Argentina	24.01.15

Karten gibt es auch im
WOCHENBLATT in:

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel. 077 31/8800 20
Fax 8800-86

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel. 077 32/9909-0
Fax 9909-99



Steve »Big Man« Clayton kommt am 16. Januar ins Zeller-Kultur-Zentrum. swb-Bild: pr



Angelika Zeller ist zur Spurensuche nach Stein am Rhein gekommen. swb-Bild: pr



»The Ropesh« kommt am Sonntag zum Jazzmatinee in die Gems. swb-Bild: Veranstalter



Der Gewinner der Goldenen Palme »Winterschlaf« kommt ins Weitwinkel. swb-Bild: Weltkino



Peter Altmaier ist der Beklagte 2015 vor dem Narrengericht. swb-Bild: Büro Altmaier



Alexandra Baumgartner kommt vom 17. Januar bis zum 8. März nach Engen.

Koryphäe in Sachen Blues

Radolfzell (swb). Steve »Big Man« Clayton ist eine international bekannte Koryphäe in Sachen Blues. Inzwischen kann der Pianist auf eine mehr als dreißigjährige Bühnenerfahrung zurückblicken. Bei seinen Konzerten erleben die Gäste die Wiedergeburt der alten Hits von Fats Domino, Ray Charles, Jerry Lee Lewis und anderen Größen dieses Genres. Dazu packt er eine große Portion eigener Kompositionen, die das Klavier zur Hochform auflaufen lassen. Am 16. Januar gastiert er um 20 Uhr im Zeller-Kultur-Zentrum in der Fürstenbergstraße in Radolfzell. Mehr Infos erhalten Interessierte unter www.zellerkultur.de.

Spinnweberin im Chretzeturm

Stein am Rhein (swb). Seit Anfang Januar arbeitet die deutsche Malerin Angelika Zeller drei Monate im Chretzeturm in Stein. Sie wurde 1965 in Nürtingen geboren. Ihre künstlerische Ausbildung begann sie zunächst an der Freien Kunstschule in Nürtingen um dann ihr Kunststudium an der Universität der Künste in Berlin in der Meisterklasse abzuschließen. Schon öfter hat die Künstlerin Stein am Rhein besucht. Die pittoreske mittelalterliche Stadt und ihre Geschichte hat sie schon immer fasziniert. Sie sucht alte Fotografien, die sie dann in ihrer eigenen, speziellen Fadentechnik mit einer Art Spinnweben überzieht.

Jazzmatinee mit »The Ropesh«

Singen (swb). Nach »Echoes of swing« am Freitag 9. Januar wird in der Singener Gems am Sonntag, 11. Januar eine Jazzmatinee um 11 Uhr mit »The Ropesh« geboten. Prägend für das Quintett ist ihr vielschichtiger Bandsound, der neben Jazz auch Funk, Klassik, Pop, aber ebenso HipHop, Metal, Industrial, Progressive und elektronische Musik aufweist. Mit einer Frontline, die mit Flöte Lorenzo Colocci und Posaune Marcus Franzke ungewöhnlich besetzt ist, sowie dem treibenden Bass Peter Crighton, Schlagzeug Mathis Grossmann und Piano Apolinio Maiello hat »The Ropesh« den »Jungen Deutschen Jazzpreis 2013« gewonnen.

Ausgezeichnetes im Weitwinkel

Singen (swb/stm). Ein absolutes sehenswertes Programm bietet das Weitwinkel-Kino in Singen: Die Europäische Filmpreisträgerin Marion Cotillard kämpft in »Zwei Tage, eine Nacht – Deux jours, une nuit« am Donnerstag, 8. Januar, 20 Uhr aufopferungsvoll um ihren Job. Ebenfalls in Originalfassung mit Untertiteln ist der Gewinner der Goldenen Palme »Winter Sleep, Kıs Uykusu« am Dienstag, 13. Januar 19 Uhr im Weitwinkel zu sehen. Einen Konflikt unter Brüdern thematisiert »Nordstrand« am Sonntag, 11. Januar, 20 Uhr. Am Mittwoch 14. Januar, 20 Uhr ist Regisseur Florian Eichinger zu Gast.

Ausgeschlafene Nachteule

Stockach (sw). Er ist früher Vogel und Nachteule in einem: Peter Altmaier steht nach eigenen Angaben zeitig auf, geht aber abends ungern früh zu Bett. Da passt es gut, dass der Chef des Bundeskanzleramts und Bundesminister für besondere Aufgaben, der Beklagte 2015 vor dem Stockacher Narrengericht ist, denn das ist etwas für ganz Ausgeschlafene. Und auch wenn der Christdemokrat nach der Verhandlung am »Schmotzigen Dunschdig«, also am Donnerstag, 12. Februar, in der Jahnhalle noch kräftig mitfeiert und Fasnet macht, dann ist das kein Fehler. Denn für Schlafmützen wäre das Narrengericht nichts.

Neues im Museum Engen

Engen (swb). »Intervall« lautet der Titel der Ausstellung von Alexandra Baumgartner, die von 17. Januar bis 8. März im Städtischen Museum Engen + Galerie gezeigt wird. Die Künstlerin ist 1972 in Salzburg geboren und lebt heute in Berlin. Ihre mit nur wenigen Handgriffen erzeugten Zwischenräume setzen menschliche Dramen frei, die ganz unspektakulär hinter der Sichtbarkeit der Abbilder den Schattenwurf der Urbilder erkennen lassen. Zur Vernissage am Freitag, 16. Januar, 19.30 Uhr sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen. Weitere Infos gibt es unter www.engen.de.



Ein einmaliges Gastspiel wie 2002 auf der Singener Off-Wiese geben Kinder- und Jugendzirkusgruppen am Sonntag beim Weihnachtscircus vom Autohaus Bach. swb-Bild: Archiv

Einmaliges Gastspiel

Regionale Artisten im Zirkuszelt

Singen (stm). Als krönender Abschluss des 2. Singener Weihnachtscircus am Toyota Bach-Kreisel findet am Sonntag, 11. Januar, ab 11 Uhr ein Kinder- und Jugendzirkus mit regionalen Gruppen statt. Die »Friwös«, die »Nellis«, die Heudorfer Einradgruppe, der »Circus Casanietto«, der »Zirkus Moosimos«, »Zirkus Ballistik« werden mit ihren Darbietungen sicherlich zahlreiche Zuschauer im großen Zirkuszelt beim Autohaus Bach in ihren Bann ziehen. Bis zu 80 Artisten werden ihr unterschiedliches Können präsentieren. Mit dabei ist neben jahrelang anerkannten Zirkusgruppen sogar der Kulturförderpreisträger 2014: der Zirkus Ballistikus. Jede Gruppe wird zwei Programmpunkte bei der Jazzmatinee bieten. Für eine abwechslungsreiche Bewirtung ist gesorgt. Mit dabei ist auch der b.-free-Saftladen. Der Eintritt für dieses besondere Event ist frei. Zur Deckung der Unkosten wird am Ausgang

um eine Hutkollekte gebeten. Sollte ein Überschuss erzielt werden, geht dieser an ein soziales Projekt in der Region verriet Organisator Klaus Riedel bei einem Presetermin. Letztmals habe es ein solches Gastspiel von regionalen Artisten im Jahr 2002 auf der Offwiese gegeben, erinnert sich Zirkustrainer Riedel, der bereits seit 25 Jahren regionale Zirkustruppen betreut. Einige der vor 13 Jahren beim Weihnachtscircus auftretenden Schüler seien inzwischen in Leitungsfunktion und trügen dazu dabei, dass die Faszination Zirkus weiter gegeben würde, freut sich Riedel. Ein Gutteil zu dieser Weiterentwicklung hat sicherlich auch der Vater der Zirkusgruppen »Friwös«, »Nellies« und »Zirkus Moosimos« Gunter Merkle beigetragen. Der Auftritt in der großen Manege sei eine Bereicherung für die Zirkuskids, ergänzt Merkle, der neben der sportlichen auch auf persönlichenkeitsbildende Funktionen der Zirkusarbeit verweist.

Faszination Weltall

Hilzingen (swb). Um die »Erde als außergewöhnlicher Planet« dreht sich der Vortrag von Dr. rer. nat. Norbert Pailer, Astrophysiker und Buchautor aus Meersburg am Montag, 12. Januar, im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 in Hilzingen. Die erste Entdeckung der Planeten geschah in Form von wandelnden Lichtpunkten unter dem Fixsternhimmel: Unser Planetensystem wird zuerst als Ausreißer aus der kosmischen Ordnung wahrgenommen. Mit der naturwissenschaftlichen Erkundung geschah die »Säkularisierung des Himmels«, eine Bewegung, die den astronomischen Himmel als Teilgebiet irdischer Physik sieht. Die Überhöhung des Themas durch die Medien wurde so stark, dass die Öffentlichkeit dies seither weitgehend als Ersatz für den geistigen Himmel sieht. Der Mensch wurde von der »Krone der Schöpfung« zum »Eckensteher im Universum« degradiert. Möglichkeiten der Raumfahrt haben uns in der Zwischenzeit einen detaillierteren Blick gewährt und lösten eine weitere Bewegung aus, welche als zweite Entdeckung unseres Planetensystems bezeichnet werden soll. Sie machte daraus eine Welt mit tausend Überraschungen. Am Ende der Diskussion wird stehen: Können so viele Zufälle zufällig sein? Veranstaltungsbeginn am Montag in Hilzingen ist um 19.30 Uhr.

Der politische Weihnachtscircus bringt TiSA in die Manege

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Kurz vor Jahresende gab es mal wieder eine Zirkus-Gala-Vorstellung. Motto der Zirkus-Schau war die Wahlmüdigkeit der Bundesbürger; die »Stars« sind alle vom Berliner Polit-Zirkus. Zu Beginn der Schau wurde zur Bekämpfung der Wahlmüdigkeit ein Vorschlag gemacht; statt darüber erst einmal in Ruhe nachzudenken, kamen sofort Schuldzuweisungen, Bedenken und Ablehnungen. Die Ensemble – Mitglieder des Polit-Zirkus Berlin konnten und können mit diesem Auftreten keinen hinter dem Ofen hervorlocken. »Aus Fehlern lernt man«, so sagen doch die Zweibeiner. Das stimmt nicht immer; wie sonst ist zu erklären, dass die EU – trotz des Widerstands gegen TTIP (= das andere Handelsabkommen) – mit den USA und anderen Staaten über ein weiteres Freihandelsabkommen verhandelt? Die Sitzungen fanden aber nicht wie üblich in den Räumen der Welt-handelsorganisation (WTO) in Genf statt. Die Vertreter »Emissäre« aus 50 Nationen trafen sich in der australischen UN-Botschaft in Genf zu ihren geheimen Beratungen. In der

hermetisch abgeriegelten Vertretung Australiens ging und geht es um Milliarden. Nach den frei zugänglichen Informationen des schweizerischen Staatssekretariats für Wirtschaft fanden und finden die Treffen mehrerer WTO-Mitglieder, der sogenannten RGF-Gruppe »Really Good Friends of Service« = die wahren Freunde der Dienstleistungen« bereits seit Februar 2013 re-



gelmäßig in Genf statt; hinter verschlossenen Türen wird ein Freihandelsabkommen zugunsten von Dienstleistungsunternehmen verhandelt. Das »Trade in Services Agreement« – kurz TiSA – hat das Ziel zur Deregulierung und Privatisierung öffentlicher Dienstleistungen wie der Wasser- und Energieversorgung, der Gesundheitsversorgung oder des Bildungs- und Finanzwesens. Diese Horrormeldungen habe ich mir nicht aus meinen Pfoten gesaugt und auch nicht im Kaffeesatz gelesen, liebe WO-

CHENBLATT-Leserinnen und -Leser. Schauen Sie mal im Internet unter <http://www.sueddeutsche.de> oder unter <http://www.taz.de>. Doch nicht genug damit; nach dem massiven Widerstand haben die Industriebranchen in Europa und USA ihr Interesse am Freihandelsabkommen TTIP wohl verloren. Was im TTIP an Marktöffnung, Deregulierung und Privatisierung im Dienstleistungssektor vorgesehen war, soll jetzt aber mit TiSA durchgesetzt werden. Hochpolitisch wäre laut Süddeutsche Zeitung z. B. der Kauf deutscher Sparkassen. Stimmen meine Informationen, dann hat innerhalb der EU ausgerechnet die deutsche Bundesregierung auf dieses Vorgehen gedrängt. Ganz nach dem Motto: »Bei TTIP hat es nicht geklappt, dann werden wir es mit TiSA richten.« Nach Art. 65 GG bestimmt die Kanzlerin die Richtlinien der Politik. »Die Wähler lassen sich nicht für dumm verkaufen«, dieser Satz sollte in die Richtlinien aufgenommen werden. Dann erledigt sich das mit der Wahlmüdigkeit von selbst. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.